大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 周廷棟
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬二千二百三十五號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元 外埠七元
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七二八二一一 廣告發行部電話：七二六九八◎ 編輯部電話：七二二四四四 電報掛號：[illegible] 廣州辦事處：東吉西路二坊二號
香港有利印務有限公司承印

劉主席周總理電蘇加諾

得悉他身體健康，致以親切慰問。祝印尼人民在他的領導下，把反帝反殖和反對「馬來西亞」的精神發揚光大。

【新華社北京四日電】由於印度尼西亞國內發生了突然事件，蘇加諾總統離開了雅加達。據雅加達電台十月二日廣播：蘇加諾總統在錄音廣播中宣布他自己身體健康。

中華人民共和國劉少奇主席和國務院周恩來總理，聯名致電蘇加諾總統表示慰問。電文如下：

雅加達

敬愛的蘇加諾總統閣下：

我們從雅加達電台的廣播中，得悉您，總統閣下身體健康，謹致以親切的慰問和衷心的祝願。

祝偉大的印度尼西亞人民在總統閣下的領導下，把反對帝國主義和新老殖民主義、反對「馬來西亞」的精神發揚光大。

中華人民共和國主席 劉少奇
中華人民共和國國務院總理 周恩來
一九六五年十月三日於北京

周總理在西哈努克招待會講話

美帝如擴大戰爭 定被趕出東南亞

西哈努克說同帝國主義妥協只能鼓勵它們的野心

【據新華社北京三日電】柬埔寨國家元首諾羅敦．西哈努克親王今晚舉行盛大宴會，招待我國國家領導人。

劉少奇主席和夫人王光美，董必武副主席，朱德委員長，周恩來總理，彭真副委員長和夫人張潔清，楊明軒、程潛副委員長，陳毅副總理和夫人張茜，李先念副總理和夫人林佳楣等，應邀出席宴會，同西哈努克親王和夫人，以及隨同來訪的西哈努克親王的王子、公主、賓努閣下和柬埔寨其他貴賓，歡聚一堂，熱烈慶賀中柬兩國的友好合作關係又進入了一個新的階段。

西哈努克親王和周恩來總理在宴會上強調要進一步加強兩國在反帝鬥爭中的團結。西哈努克親王並指出：「同帝國主義妥協，就不可能戰勝帝國主義。任何妥協只能鼓勵帝國主義的野心，絲毫也無助於世界和平」。周恩來總理說：「中國人民堅決地站在印度支那各國人民一邊。如果美帝國主義一定要在擴大戰爭的冒險道路上走下去，我們將毫不猶豫地同英勇的印度支那各國人民一道，堅決、徹底、乾淨、全部地把美國侵略者趕出印度支那和整個東南亞」。他們的講話，受到了長時間的熱烈鼓掌歡迎。

西哈努克親王在講話中熱烈讚揚柬中兩國人民傳統友誼的新發展。親王說：「我們熱愛中國，這是因爲中國從來沒有要我們接受它的意識形態。我們熱愛中國，這是因爲中國是少見的這樣的大國之一，它對所有的種族和所有的國家，不論其大小如何，執行一種同仁和平等相待的原則。」親王抨擊了那些把中國說成是侵略性國家的叫囂。他說：「我們看到，它從來只是保衛自己的邊界，它在自己的領土以外，沒有駐紮任何一兵一卒。」他還強調指出：「我們認爲有必要加強我們的反帝團結，[illegible]」

張治中設宴歡迎李宗仁

十月三日，人大常委會副委員長、中國國民黨革命委員會副主席張治中和夫人洪希厚舉行宴會歡迎李宗仁先生和夫人郭德潔女士。周恩來總理等應邀出席了宴會。賓主在宴會前交談。左起：郭德潔、張治中、周恩來、李宗仁、傅作義。（新華社傳真照片）

港澳記者專機抵瀋

中國記者目睹工業基地新成就倍感自豪

昨前往鞍山參觀定明日飛南京

【本報記者瀋陽四日專電】港澳記者四十三人在全國新聞工作者協會秘書長郭超陪同下，於三日乘專機飛抵瀋陽，受到省市新聞工作者協會和報紙、電台負責人王漢倫、邢真、孫銘忠、徐今明、孔霞華等的熱烈歡迎，當晚並設宴招待。記協在歡迎之餘，放映影片「舞台姊妹」，以娛嘉賓。

當天下午，港澳記者皆參觀遼寧工業展覽館。他們中的中國記者對祖國東北工業基地——遼寧奮發圖強、自力更生發展工業的新成就，倍感自豪。外國記者對各種鋼材和今秋的新產品精密機床等大感興趣，熱烈發問。

港澳記者定四日赴鞍山參觀，六日飛南京。他們在北京訪問八天中，曾參加「十．一」國慶盛典，訪問人民公社、棉紡廠，並遊覽長城、頤和園、故宮、天壇等。其他各種文娛活動也十分豐富，他們看過芭蕾舞及電影「今日西藏」等，收穫甚豐。他們離京時，[illegible]和新聞記者協會負責人到機場送行。其中有幾位記者因事務先行返港。李宗仁先生記者招待會紀錄片已拍竣，中外記者已於二日晚上得以先睹。

張治中設宴歡迎李宗仁 周總理祝統一戰線擴大

李宗仁望台灣國民黨人和海外人士認清大勢速知返相率來歸

【新華社北京三日電】人大常委會副委員長張治中和夫人洪希厚，今天中午設宴歡迎李宗仁先生和夫人郭德潔女士，以及程思遠先生和夫人石淑女士。

政協全國委員會主席、國務院總理周恩來，政協全國委員會副主席、人大常委會副委員長彭真和夫人張潔清，政協全國委員會副主席、國務院副總理陳毅，人大常委會副委員長程潛和夫人郭翼青，國務院副總理羅瑞卿、陶鑄，政協全國委員會副主席徐冰和夫人張曉梅，政協全國委員會副主席蔡廷鍇和夫人羅西歐，政協全國委員會副主席章國清，政協全國委員會副主席傅作義和夫人劉芸生，政協全國委員會副主席許德珩等出席了宴會。

張治中副委員長在宴會上致詞。他說，此次李德鄰先生和夫人郭德潔女士，毅然決然歸回祖國的懷抱，想見愛國之誠，乃有此明智的果斷，所以受到黨和各界人士盛大的歡迎。對此他向李宗仁先生表示熱烈的歡迎。

張治中副委員長說，這次德鄰先生和夫人歸國，固然由於他的愛國和果斷，但亦出於黨中央和毛主席的寬宏大度，執行正確、英明、偉大的人民民主統一戰線政策所使然。周總理曾說：「愛國一家，愛國不分先後」，同是中國人，只要革命愛國，黨是不究既往的；過去縱然處在敵對地位，也就有了和解團結之道。毛主席最近曾和德鄰先生當面說：跑到海外的，凡是願意回來，我們都歡迎。他們回來，我們都以禮相待。毛主席的話是真誠的，是懇切的期望的。

張治中副委員長說，凡是革命愛國的中國人，是對海外人士首先對台灣方面寄予殷切的期望的，希望改變舊的觀念，毅然決然歸來吧，來者[illegible]。

中國歷史上從未出現的、繁榮強大的全國人民大團結的新局面。

李宗仁先生在宴會上致答詞說，今天蒙文白先生舉行宴會招待，使宗仁得與各位歡聚一堂，[illegible]。

他說，十六年來，文白先生和各民主黨派許多朋友曾對國家建設作出了貢獻，本人感佩良深。回憶我在旅美期間，曾對美帝寄以幻想，那時我有一種天真想法，以爲中美兩國應該友好相處。可是事實證明，美帝不僅霸佔我台灣，且不斷侵犯我領空領海，在我國周圍建立軍事基地，屢次對我進行戰爭挑釁和戰爭威脅，凡此均令宗仁猛然醒覺，認爲不能再對美帝存有任何幻想。

他說，時至今日，事實證明，所有對美帝抱有任何幻想的作法都會趨於破滅的。在台灣的國民黨人和海外各方人士目前只有一條出路，那就是擺脫美帝的控制，回到祖國懷抱，參加反帝愛國的行列，爲祖國最後統一作出貢獻。

李宗仁先生說：文白先生剛才談到，祖國已經揭示了「愛國一家」、「愛國不分先後」以及「來去自由」的政策，毛主席也曾當面對我提及，凡是從外面回來的人都將受到歡迎，並且以禮相待。我深信這些話都是出自至誠，如我兩個多月來所受到的歡迎和禮遇，就足爲此作證。所以我渴望台灣國民黨人和海外人士認清大勢，知返，相率來歸，周恩來總理在宴會上祝酒，爲毛主席領導下的人民民主統一戰線的擴大和發展乾杯。

出席宴會的，還有各民主黨派的負責人[illegible]文、朱蘊山、劉仲容和夫人張敏、邵力子、屈武、陳此生、侯鏡如、楊東蓴、孫曉村、梅襲彬、翁文灝、胡子昂、李濟、李俊龍、黃紹竑、許方、陳其尤、熊克武等。

出席宴會的，還有中共中央、國務院各部門的負責人和其他有關方面人士，廣東省省長陳郁、中共廣東省委第一書記[illegible]。他們當中有：平杰三、劉述周、薛子正、金城、連貫、羅青長、趙伯平、申伯純、黃鼎臣、高崇民、李金德、鄭坤廉、侯鏡如等。

西哈努克與阿尤布 電蘇加諾表示慰問

【新華社北京四日電】柬埔寨國家元首諾羅敦．西哈努克親王致電蘇加諾總統表示慰問。電文如下：

印度尼西亞共和國總統蘇加諾先生閣下：

正當印度尼西亞處在困難的時刻，我謹向閣下表達兄弟般的祝願，祝你成功。我和全體柬埔寨人民確信，[illegible]印度尼西亞在閣下的英明領導下，[illegible]世界表明，他們是堅定地捍衛獨立和自由的。

順致親切的敬意。

柬埔寨國家元首 諾羅敦．西哈努克
一九六五年十月三日於北京

【新華社卡拉奇三日電】「黎明報」三日報道，巴基斯坦總統阿尤布二日打電報給印度尼西亞總統蘇加諾表示慰問。電報說：巴基斯坦「全國同我一起衷心祝願[illegible]我們大家都爲您歡呼」。

政協昨天舉行酒會 歡迎華僑港澳同胞

徐冰說形勢大好定要把祖國建成現代化強國

【中國新聞社北京四日電】中國人民政治協商會議全國委員會今天下午舉行酒會，熱烈歡迎參加國慶觀禮的海外華僑、港澳同胞、各地來京的少數民族參觀團和少數民族青年學習參觀團。

政協全國委員會副主席黃炎培、徐冰、傅作義、蔡廷鍇、沈雁冰、邵力子、許德珩、李[illegible]和全國各有關方面負責人出席了酒會。

李宗仁先生和夫人郭德潔女士也出席了酒會。

徐冰在酒會上講話。他代表政協全國委員會向愛國僑胞、港澳同胞和少數民族參觀團的成員致以熱烈的歡迎。他談到了當前國內外一片大好形勢。徐冰說，在當前大好的形勢下，我們要迎接明年開始的第三個五年計劃，我們要高舉毛澤東思想紅旗，更加緊密地團結在中國共產黨和毛主席的周圍，積極參加社會主義革命和社會主義建設事業，積極參加反對美帝國主義、反對現代修正主義和各國反動派的鬥爭。我們一定要把我們的祖國建設成爲一個具有現代農業、現代工業、現代國防和現代科學技術的社會主義強國。[illegible]

西哈努克抵平壤

【中國新聞社北京四日電】柬埔寨國家元首諾羅敦．西哈努克親王和夫人及其隨行人員結束在中國的友好訪問，四日上午乘專機離開北京，前往朝鮮民主主義人民共和國訪問。（編者按：西哈努克已抵平壤，金日成首相親自迎接。）上午八點四十分，西哈努克親王和夫人由劉少奇主席和夫人王光美陪同，乘車由迎賓館[illegible]「亞非人民團結萬歲」等口號，向西哈努克親王和夫人及柬埔寨其他貴賓表示崇高的敬意。

國防部歡宴解放軍公安部隊代表

羅瑞卿勉全軍多打勝仗 消滅一切膽敢來犯之敵

更好完成保衛領空領海和邊疆的安全

【據新華社北京四日電】國防部今天舉行午宴，招待來京參加國慶觀禮的中國人民解放軍和中國人民公安部隊的英雄模範代表。

國務院副總理兼中國人民解放軍總參謀長羅瑞卿出席了午宴，並且代表中央軍委、國防部和解放軍總部在宴會上舉杯祝酒。他勉勵大家把毛澤東思想偉大紅旗舉得更高，突出政治，把四個第一放在第一位，把創造四好連隊運動落實再落實。他號召全軍政治覺悟不斷提高，戰鬥力不斷增強，更好地完成黨和毛主席交給的任務，保衛祖國領空、領海和邊疆，保衛偉大社會主義祖國的安全。他說，如果敵人膽敢來侵犯，我們就多多消滅敵人，多打勝仗，把一切膽敢來犯的敵人統統消滅掉。

印尼陸軍控制雅加達

【本報綜合報道】據西方通訊社消息：印尼陸軍控制的雅加達電台宣稱，以蘇哈托爲首的陸軍，已「牢固控制」雅加達。

雅加達電台並宣佈，陸軍已在雅加達附近，發現六名陸軍將領的屍體，據說他們是在上星期五的「九月三十日運動」政變中被殺的，其中之一是陸軍參謀長雅尼。

總統蘇加諾昨天在雅加達電台的廣播中，否認空軍參加上星期五的政變，但是，陸軍首腦蘇哈托少將，卻於晚上在同一電台發表聲明，對蘇加諾的談話表示「遺憾」，並譴責空軍的「無情行動」，引致上述六名將領被殺。他並指名譴責空軍參謀長達尼。

雅加達電台宣佈，雅加達市生活正常，對外的航空交通，則暫時停止。電台宣佈，「九月三十日運動」已被瓦解。至於該運動的領袖翁東中校，據吉隆坡電台說，他已帶同殘部逃往中爪哇，同當地蘇赫曼中校率領的部隊，堅持反對以蘇哈托爲首的陸軍。（有關印尼的消息，見第二版）

政協酒會喜洋洋

印尼華僑向李宗仁敬酒祝賀他返回祖國 溥儀讚揚李先生說做個公民建設社會主義

人民大團結的象徵

四日下午，在宏偉的人民大會堂宴會廳，政協全國委員會舉行盛大的國慶酒會，[illegible]

富豐品獎

國產体育用品有獎月

贈 獎券

請即往各大國貨公司或書店選購

辦法

凡於本年十月三日起，至十月卅一日止，凡一次過購買國產體育用品港幣二元以上，贈送獎券一張，憑券抽獎。
抽獎日期：本年十一月三日，假新華影明里抽獎，中獎號碼十一月五日在新晚報刊出。

獎品

第一獎 國貨公司禮券三百元，上海牌收音機一架，航空牌高級羽毛球用具一套，勝利牌跑冰鞋一對，金杯牌足球一個，紅雙喜雙面海綿乒乓拍一對，紅雙喜乒乓球兩打。
第二獎 國貨公司禮券一百五十元，熊貓牌收音機一架，厘牌新型五簧拉力器一副，金杯牌皮籃球一個，航空牌網球拍一支，網球一筒，紅雙喜短柄海綿乒乓拍一對，紅雙喜乒乓柱、網各一副，紅雙喜乒乓球一打。
第三獎 國貨公司禮券一百元，上海牌雙鏡頭反光照相機一架，航空牌鋼柄羽毛球拍一對，金杯牌排球一個。
四至十獎 每名國貨公司禮券二十元，大號儲蓄集郵相冊一本，鷹牌鋼柄羽毛球拍一對，健身牌籃球一個。
十一至五十獎 每名中號集郵相冊一本，鷹牌四拐羽毛球拍一對，新華牌小足球一個。
五十一至一百獎 每名小號集郵相冊一本，南方牌長柄乒乓拍一對，鷹牌乒乓球一筒。
一百零一至五百獎 每名鷹牌乒乓拍一塊，花乒乓球一筒，鉛筆[illegible]一打。

香港總經銷：華風書局 香港莊士敦道184號 電話：729134 九龍彌敦道507號 電話：866798

方方講華僑工作
團結原諒三種人

任何華僑只要不搞禍僑害僑勾當，不破壞祖國，我們都要團結他；過去是美蔣特務，只要他現在放下屠刀，洗手不幹，我們也歡迎他。就是不得不與蔣幫有來往的，只要不幹破壞的事，也可以原諒。

【中國新聞社北京四日電】華僑事務委員會副主任方方，三日強調指出，粉碎美帝國主義在亞洲擴大侵略戰爭的陰謀，是中國人民的最大利益，是亞洲人民和世界人民的最大利益，也是華僑的最大利益。

方方是在向來京觀光華僑作報告時，說這番話的。出席報告會的有來自五大洲三十多個國家和地區的一千多位華僑。

方方說，許多華僑對當前國際形勢很關心，對美帝國主義在亞洲擴大戰爭的行動，表示憤慨。這是可以理解的。但是怎樣才能消滅美帝國主義的侵略戰爭呢，這就需要全世界一切受美帝國主義壓迫、控制、奴役、欺侮的人民，結成廣泛的反美統一戰線，不斷展開對美帝國主義的鬥爭，一直鬥到把美帝國主義趕回它們老家去。

方方說，現代修正主義怕革命，不革命，也反對別人的革命，千方百計爲美帝國主義效勞。因此反對美帝國主義也必須反對現代修正主義。

粉碎美戰爭陰謀
華僑應作出貢獻

團結愛國、協助發展當地民族經濟和文化，促進友好等都是利於反美的鬥爭，從而都是有益的。

方方接着強調說，僑居不同地區的華僑，應該在世界人民反對美帝國主義的鬥爭中，作出自己的貢獻。

方方說，一切有利於華僑團結愛國，有利於當地民族經濟和文化的發展，有利於促進祖國人民和當地人民友好的事業和活動，以至於一切反帝力量的增長，都是利於反對美帝國主義鬥爭，從而都是有益的。

方方在談到華僑的團結愛國時指出，任何華僑，只要他不搞禍僑、害僑的事，不搞破壞祖國的壞事，我們就要團結他。過去是美蔣特務，只要他現在放下屠刀，洗手不幹。我們也歡迎他。有些人，因爲種種原因，和蔣介石集團還不得不保有商業上和其他事務性的來往。只要他們不幹破壞僑胞、破壞祖國的事，我們也可以原諒他們。

方方在談到當前的世紀是人民的世紀的時候說，糧食，是人民種的。原子彈，是人民造的。革命，是人民鬧的。有了人民，就有了一切。失去人民，終將失去一切。人民的力量戰無不勝。

華僑最重要守則
戒大國沙文主義
努力加強同當地人民的友好

方方說，民族主義國家民族經濟的發展，就是對帝國主義和殖民主義經濟的打擊；這些國家民族的、科學的、大衆的文化的發展，就是對帝國主義文化滲透的抵制。華僑應當繼承和發揚過去的優良傳統，以反對帝國主義和殖民主義的利益爲重，和當地人民一起，爲促進當地民族經濟和民族文化的發展，作出更多的貢獻。

……英雄人物，就在於他能跟人民走，照人民的意志辦事。反對人民，終將爲人民的列車碾得粉身碎骨。華僑一定要努力加強和當地人民的友好。千條、萬條，這是最重要的一條。一切輕視當地人民、脫離當地人民的大國沙文主義的言論和行動，都是錯誤的。

方方說，當前，國際、國內形勢都是越來越好。全世界人民的前途無限光明。華僑前途也是十分美好。通向光明前途的道路是寬廣的。但是，路要自己來走。我們相信僑胞們自能明確方向，堅定信心，穩步前進！

出席今天報告會的還有華僑事務委員會副主任林修德、莊希泉、黃長水、莊明理，華僑事務委員會有關部門負責人吳濟生、蘇惠，全國僑聯副主席王源興等。

方方的報告，受到了華僑的熱烈歡迎。

科學普及取得重大成就
全國三分之二縣
均建立科技協會

【中國新聞社北京四日電】新中國成立了十六年來，科學普及事業取得了很大成就。

新中國十分重視和關懷科學普及事業的發展。爲了開展科學技術活動和普及科學技術知識，國家成立了中華全國科學技術協會。目前，除西藏自治區以外，全國所有省、市、自治區和三分之二以上的縣都建立了地方的科學技術協會。廣大廠礦和農村人民公社也建立了基層科學技術協會，它的主要任務是開展羣衆性科學技術活動，總結、交流推廣科學技術成果和先進經驗，普及科學技術知識，開展學術活動，出版學術刊物，促進國際學術交流和各地間科學界的友好合作。目前，全國還組織了五十三個專門學會，其中有數學、天文學、地理學、力學、化學、無線電學及電子學、自動學、建築學、植物學、動物學、遺傳學、土壤學、農學、心理學、地質學、海洋學等。國家還撥出大筆經費在北京、上海、天津、瀋陽、廣州等大城市建築了供會專門的……

江西一生產隊搞科學實驗糧食增產七倍

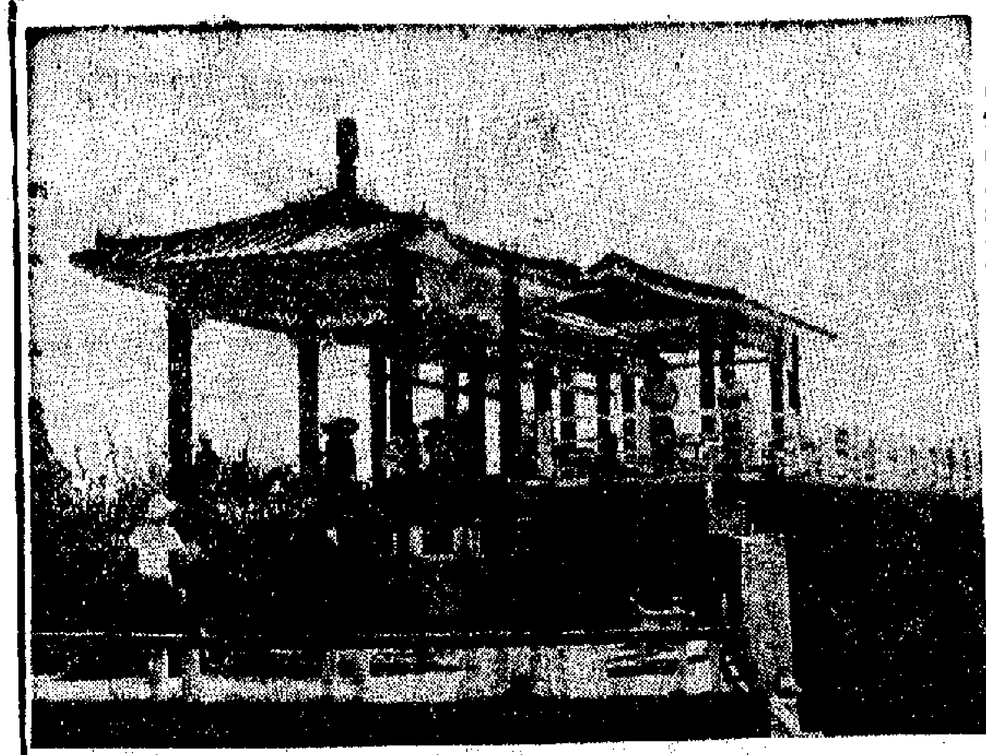
粵省特種工藝品
廣彩瓷器遠銷……
解放前廣彩生產已中斷現……

【本報廣州專訊】廣東的特種工藝——廣彩瓷器，以構圖豐富緊密、繪工精細勻稱、彩色……富麗等特色，而飲譽二百多年，行銷國內外。解放前，因……廣彩藝人流離失所。至一九五六年，在人民政府大力……四十多位廣彩藝人重返廣州，恢復廣彩生產。……

花式品種不斷推陳出新，產量增加四倍，每年均招收學徒。目前全廠職工已由初期的六十人增至二百六十多人。廣彩老藝人趙國柏、王兆庭、劉……譚炎、何炳祥、區兆光等親爲傳授技藝。

目前，廣彩廠每月生產織金彩瓷二萬五千件，新花……的學徒一百一十多人。

最近該廠正爲波蘭製作一批餐具、茶具和花瓶等。法……門等國家也訂製了一批彩瓷。



白雲山上山頂公園新建的「晚望亭」（本報攝）

羊城秀色盡收眼底
廣州白雲山增新景
山頂公園建成開放
天南第一峯附近建起晚望亭

【本報廣州專訊】羊城又出現一個新闢的公園——在白雲山風景區裏新建的山頂公園，開始迎接遊客。

山頂公園在「天南第一峯」一帶，已建起碧瓦白欄的「晚望亭」和「晚望亭」，還有「雲岩」和休息廊。這一帶地方，懸岩削壁較多，「晚望亭」就是建設在相傳爲元朝羊城八景之一「白雲晚望」的懸岩上，登臨此處，極目南天，羊城秀色盡收眼底。亭邊的花木中，最名貴的是一株剛剛移植來的紅豆相思。離此不遠處是「晚望亭」，面東而建。「晚望亭」下一列長廊供遊客休息。繞過天南第一峯旁的茶室，在一角險岩上建起古色古香的「雲岩」，可供遊客休息和眺望風景。這是山頂公園裏最幽靜、深邃的去處。

整個山頂公園面積約廿六萬餘平方呎，周圍遍植花木，新鋪草地，與白雲山風景區的萬壑松濤連成一片，爲這個風景區平添秀色。

台灣體育界黑幕重重
——看完第二屆全運會後的回憶
△——馬晴山——▽

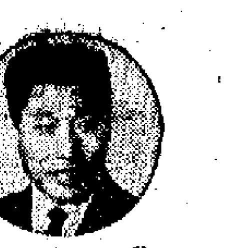
……長時，周百鍊想多拉選……人當市長才成立的。又如，台灣蔣幫參加十八屆奧運會有自行車選手，但是比賽時全軍覆沒了，原因是台灣根本沒有賽車場設備，車手還是比賽前一周才從法國買……

▲蔣幫今年進口一批小麥，其中很大部分加工成爲麵粉出口，但美國認爲這是「違犯美援規定」的，經已正式勒令蔣幫於九月起停止麵粉出口，以免「與美國競爭市場」。台灣報紙對此很有點……

台灣體育界黑幕重重

——看完第二屆全運會後的回憶

△——馬晴山——▽



台灣的運動水平低，而且蔣幫完全把在大陸時的一套腐敗作風帶到了台灣，開一次運動會，主辦人員大揩其油，醜態百出。參加羅馬奧運會，總教練竟偷偷去看脫衣舞。

永遠不能忘記的事情

應國家體育運動委員會的邀請，我在北京參觀了第二屆全國運動會。

這是我在祖國第一次看到這樣盛大規模的運動會，許多比賽項目還是第一次看到，眞是大開眼界。尤其是在運動會期間，每天都傳出打破全國紀錄、世界紀錄的消息，我的心情一直是處在激動之中。

使我永遠不會忘記的是見到了毛主席。九月十一日下午，全運會舉行開幕式。北京工人體育場上彩旗招展，人山人海，一片歡樂的氣氛。我就坐在主席台旁邊的看台上。約莫三時許，樂隊奏起了「東方紅」樂曲，人們都站起來望着主席台，鼓掌，歡呼。原來是毛主席同劉主席、周總理、朱德委員長等黨與國家的領導人來了。我一面爭着拍照，一面仔細看他老人家，只見他很健壯，滿面紅光，微笑着向我們招手。我禁不住眼中流出了淚水。我從沒有見過這樣歡騰的、振奮人心的熱烈場面，這說明我們的黨和國家領導人，我們的偉大領袖毛主席是怎樣受到人民的敬愛。

開幕式上的團體操更是動人極了。我曾被台灣蔣幫派去參加幾次所謂國際比賽，也曾看到過外國的團體操表演，可是那根本不能和這次全運會上的團體操相比。這個團體操名為「革命讚歌」，有一萬六千多人參加表演，演出達七十多分鐘，場面宏偉，圖案壯麗，動作優美。特別是它的思想內容，生動地反映了中國人民怎樣在偉大的毛澤東思想紅旗指導下，依靠自力更生、奮發圖強的革命精神，建設祖國的情況。看了團體操表演，覺得作為一個中國人的光榮。

新中國體育事業飛躍發展

全運會上比賽和表演的項目達二十三個，每天同時在十幾個場地進行，我雖然不放棄一切時間去看比賽，也只是看了一部分。我看過的每場比賽都很精采，而且水平很高。這屆全運會除打破了大量的全國紀錄外，還打破九項世界紀錄。這是最雄辯的事實，說明共產黨、人民政府對體育事業的重視，新中國的體育事業得到了飛躍的發展。

除比賽外，我還注意到其它一些情況，像比賽的每一個場地都很好，都合乎國際標準。大會對運動員的生活照顧的無微不至。數千名運動員都住在旅館和招待所中，三、五個人一個房間，非常舒服。旅館和招待所中都有食堂，定時供應飯食。運動員的伙食標準是每日一元八角，還是很高的，我只要舉出幾個物價的例子就很清楚了。在北京，一斤蔬菜只要幾分錢到一角來錢，一斤甲級豬肉也不過九角錢，乙級豬肉只要七八角錢，一斤鮮魚才三五角錢。運動員到場地練習和比賽時，都有大會分配的汽車用，並有定時班車，交通特別方便。

在比賽時，場地秩序也很好，觀衆為雙方的精采表演鼓掌，絕無大聲喊叫、吵鬧的事。裁判員認眞負責，很少發生差錯，如有誤判，在事後發現定要主動向有關運動員道歉。運動員在場上絕對服從裁判，沒有發生過一次運動員和裁判員糾紛的事。

想起了台灣的體育活動

我是去年才從台灣經日本回到祖國大陸的，因而看了全運會，也很自然的想到台灣的體育運動。台灣體育運動的水平低，這裏就不說了，而且蔣幫完全把在大陸時的一套腐敗作風帶到了台灣。開一次運動會，組織工作亂七八糟。就以運動會的經費來說，除了主辦的人員揩油之外，還得應付那些有錢有勢的人大吃大喝，剩下的錢就沒多少了，因此往往把運動會弄得很寒酸。

參加國際比賽也是裝腰包第一，那些蔣幫官員首先想的是到外國買什麼好東西。我記得，「台灣晚報」曾刊載一則消息：參加羅馬奧運會時，團長、總教練去看脫衣舞豪相，運動員用的東西都算起來了，造成運動員不能上場比賽。另一次，在參加在菲律賓舉行的二屆亞運會時，打大口徑步槍的選手為大風，在場上昏倒了，竟沒人管，因為帶隊的負責人都到街上「考察物價」去了。

每逢星期二出版

（一九六五年第三十一期）

談到台灣體育運動的道德風尚，那是很差的。每有什麼比賽時，憲兵、警察就要到場預防打架。運動員打裁判的

在台灣運動員是商品

台灣的許多運動項目是有名無實的。如台灣有個射箭協會，我還是協會委員之一，可是我根本沒有見過比賽用的弓箭，還是這次在大陸參觀全運會才第一次見到。這個射箭協會是一九六四年台北選舉市長時，周百鍊想多拉選票當市長才成立的。又如，台灣蔣幫參加十八屆奧運會有自行車選手，但是比賽時全棄權了，原因是台灣根本沒有賽車場設備，車子還是比賽前一周才從法國買來，你想他們怎麼能參加比賽呢？

在台灣做一個運動員更悲慘。如果在能出成績的時候，老板還可以買來買去，如果成績不好了，就被一腳踢開。參加比賽也只是為了給老板賺錢。平時練習，缺少場地，缺少設備。在台北，運動場地只有一個比較大的籃球館，還是一位富商投資修建的，可是，因使用一次要很多租金，一般人租用不起，現在已改為放映電影了。我在台灣當射擊運動員，練習時，槍、子彈都要自己買。在開運動會時，只給運動員發點錢，吃住都不管。在台灣，一些有名的運動員，因年老，無人理睬，窮愁死去的大有人在。

回到祖國大陸將近一年來，我深深體會到在祖國大陸做一個運動員是幸福的，同時也越來越感到我選擇的回到祖國大陸的道路是對的。我要努力學習，提高自己各方面的水平，為祖國的體育事業貢獻自己的全部力量。

台灣零訊

台北大橋搖搖欲墜　鏹水毀容又多一宗

木屋大火災民失所　航機着陸幾乎失事

▲台灣「公論報」稱，「台北大橋年久失修，有搖搖欲墜之危」。最近一輛載泥卡車墜落了大橋東北端引道，引道路基下陷一尺餘深，幾乎造成翻車慘劇。

▲台北市三日又發生鏹水毀容事件。台灣報紙稱，一個販賣水果的小販林阿美（女，二十一歲）因被同居的男子李錦庭遺棄，心有不甘，乃動起殺機，於三日上午向正在台北市某戲院門口販賣水果的李錦庭淋潑鏹水。由於戲院門前來往人多，同時被潑到鏹水的受傷者達九人之多。

▲三日下午二時許，台北市和平西路的木屋區發生大火，燃燒達一小時之多，燒毀木屋四十棟，一小女孩被燒死，二百餘人流離失所。

▲台北機場三日發生飛機輪胎爆炸事件。據當地報紙稱，一架「西北航空公司」的班機於三日十一時五十三分在台北機場着陸時，左輪胎發生爆炸。這班機是由日本起飛去台北的。據稱蔣幫「國防部長」蔣經國原定乘這班機返台北，因此在機場上迎接的四十幾位「官員」，大爲緊張。

蔣官多人這樣希望　子女在美落戶傳種

台灣不少國民黨人，都希望自己的子弟能在美國「落戶傳種」。例如早在一九五六年八月間，國民黨駐美「大使」顧維鈞的兒子顧德昌便在美國的布洛林法庭宣誓，入籍美國。近幾年來，這樣的事情更多，例子不勝枚舉。造成這樣的現象，是與台灣國民黨官場的腐敗分不開的。身為台灣國民黨駐美「大使」的蔣廷黻，曾於兩年多以前在美國任職時發表談話，公然提倡華僑勿須學習本國語文。他發出這種論調，曾被台北一個「立法委員」斥責他數典忘祖，不配做外交官員。這種指責是完全有道理的。

「可口可樂」取得商標專用權　台灣汽水業大恐慌

美國最近又在變本加厲地向台灣各行各業進行「投資」，開辦工廠。台灣民營企業因而遭到愈來愈大的打擊，紛紛反對，要求當局制止。

據台北「新生報」八月廿六日透露，美國可口可樂公司，自從在台灣取得「可口可樂」商標專用權之後，最近又正式向蔣幫提出在台設廠的要求，以便大量生產，「擴大」銷路。台灣各大小汽水工廠爲此大起恐慌。「徵信新聞報」八月廿七日說：蔣幫當局贊成美國飲料業在台設廠的理由之一，據說是，希望美國商人能在台灣製造瓶子，使當地玻璃業能有一線生機。但是，美國方面表示，美方所用的瓶子和瓶蓋，都將從美國輸入台灣供應；蔣幫當局又說，台灣准許美商設廠生產，可借此「促進台灣觀光事業的發展」，台灣報紙卻指出，這種說法，太荒謬了，這與觀光事業是風馬牛不相干。台灣當局又說，這事「有助於台灣重要工業或公用事業」的發展，報紙說，這種話更是「癡人說夢」。

最近半年來美資在台活動大大加劇

多年來，美國壟斷資本一直對台灣進行經濟滲透和發展。尤其最近半年，美資侵台的活動，與日俱增。據台灣報紙載稱，美國資本正在無孔不入地滲透到台灣的採礦、紙業、製藥、林業、機械製造、航空、電鐵、鋼鐵加工、飲料以及蔬菜罐頭等各業。據統計，僅今年幾個月，在台灣「投資」的美國公司，就有美國西屋電氣公司、海灣石油公司、美國標準石油公司、通用器材公司、國民製酒及化學公司、莫比化學公司、康樂公司、西茲儀玻璃板公司等十餘家，「創歷年來的最高紀錄」。

這些美國公司在台灣的「投資」形式是多種多樣的，有的在台灣直接開設工廠，有的收買台灣工礦企業的股權；有的通過所謂「技術合作」，不論賠賺，坐享利潤。

此外，「美國國際開發署」、「美國進出口銀行」、美國控制的「聯合國特別基金會」、「國際開發協會」、「世界銀行」等組織，最近也紛紛向台灣的鐵路、農田水利、航運等部門，以及漁業、畜牧業和一些工廠，以「貸款」形式，加緊控制和掠奪。

為了進一步控制台灣的金融和便利美資入侵台灣，美國幾家銀行還直接在台灣設立了分行。「美國商業銀行」負責遠東業務副總經理柯瑞恩也說，美國商業銀行在台灣設立分行的目的，是為「促進美國資本投入台灣」；他還說，該行將成為「台灣金融系統的一份子」。

近年來，美國還不斷派出所謂「經濟調查團」、「考察團」到台灣，取得經濟情報，為安排美資進一步向台灣滲透鋪路。

台灣報紙說，美國的「人力資源發展公司」也將在台灣設立辦事處。該公司總經理透露，美國對台灣「投資」及「考察」是發動美國商人到台灣設立辦事處的目的，同時把台灣的工商業狀況「詳細向美國報告」，以便有助美國在台灣的「投資」。

美資大舉入侵台灣，使台灣經濟更加殖民地化，使風雨飄搖的台灣工商業面臨着更嚴重的危機，其中很多無法生存，大批工廠被迫關門，大量工人遭到失業。

台灣工商各業人士曾向蔣幫「經濟部」、「外貿會」等有關部門請願，要求制止美資在台開設工廠、收買股權、摧毀當地民營企業。他們指出，這些外資的紛紛侵台，勢必將使台灣民營工廠、商店和企業垮了下來。但是，附外成性的蔣幫，唯恐不週到，他們已拒絕這些請願的廠商。（長鳴）

留美學人到台講學　台教育界發生矛盾

報紙發表萬言長文評論此事

據該報說，由於台灣教育當局邀請留美學人[illegible]，乃特多，每年總有二十名以上。據該報說，凡與該委員會有人事關係的，不論研究能力與成績如何，都可以得到補助，而不沾一點關係的，其「研究補助費」申請時，總是費盡周折。該報還說，「研究補助費」通過的學術界大多是一個「大學問家」，每個月收入可以超過一個老教授。原因是「老教授們往往有一份固執的脾氣，凡是他們看不慣和看不起的東西，無論好處多大，他們都不願意接受，他們認為『研究補助費』發給方式不公平，寧可挨窮，也不接受這項『津貼』」。而年輕的，只要能申請得到，不管多少，照拿不誤。

（不到港幣三百元！）也就是說，抵得上一個在台灣任教的大學教授五年所得。這種特殊待遇，當然引起了本地學者的反感。

據「公論報」說，其「審查嚴格與要求嚴謹」遭到專訪，遭到了一個奇怪的，說明了嚴格存在着許多不合理的地方，弊病不少。

據報導，這個所謂「長期發展科學委員會」的負責人，「長期發展科學研討會」八項工作的一部份，名叫「設置客座教授」。據「公論報」八月二日發表的「檢討」一文中，透露了台灣學術界對這個「委員會」的極大不滿。他們不但懷疑台灣的科學在這個「委員會」的發展下到底到了什麼水準，有多少成果，而且還認為這個「委員會」對發展科學的「概念」、「方法」和「人事」都值得檢討。

據這篇專訪報道，這個所謂「長期發展科學委員會」的工作，已推行了六年六個月，經費已達七千八百萬元，但弊端百出。其中有一段作了如下的透露：

「最使台灣學術界不滿的是『研究補助費』和『設置客座教授』兩項。關於研究補助費，這篇文章婉轉地道出了其間一些內幕的私人集團裏面，時常可以聽到一些怨言或批評，有的批評該會派系嚴重，有的批評審核是否公正，有的批評補助不夠不公平，有的批評該會不該與國家的科學發展的長期計劃混在一起。」

（李茹）

學美留　台到人學　講

〔內幕新聞〕

▲蔣幫今年進口批小麥，其中很大部分加工成爲麵粉出口，但美國認爲這是「違犯美援規定」的，經已正式勒令蔣幫於九月起停止麵粉出口，以免「與美國競爭市場」。台灣報紙對此很有點牢騷，「徵信新聞報」哀鳴道：「現有的麵粉廠已有一半在停工狀態」了。

▲九月四日晨，台灣商船「洪興二〇二號」在南越港外被一艘美艦撞沉，死傷船員各一，另兩人失蹤。幸獲生還的十一個船員，好容易在中旬回到台灣。但是，對於美軍的賠償損失問題，據「台灣新生報」說，蔣幫「外交當局」……

台少年犯罪日增　美日黃色文化害人不淺

▲最近，（台灣訊）上月十四日中午，四個十二三歲的少年搶劫台北市重慶南路一處公共汽車售票處，把裝有三百多元的錢箱搶走。

在台灣，像這樣的少年犯罪，是很多的。台灣新竹甚至設有一個「少年監獄」。據蔣幫「台灣省警務處長」周中峯透露，今年一月至五月，台灣犯罪少年共二千九百六十九人，比去年同期增加了五百四十一人。

台灣少年犯罪日增的原因之一，是誨淫誨盜的黃色文化泛濫，特別是由於美國和日本的黃色電影大肆毒害少年的結果。蔣幫「司法部」有一次抽查了九百二十四個青少年犯罪案件，「發現大部分罪犯受過美國黃色電影毒害」。

不久前，台灣舉辦了一個「暑期科學研討會」，用了不少錢，聘請了十幾名旅美學人到台灣講學。每一名旅美學人回台講學一次，約須消耗美金三千元左右，而台灣的一名教授的薪水，每個月最多不超過新台幣二千元，亦即不超過美金五十元。

學會全面地看問題

——徐寅生——

編者按：徐寅生不久前對上海運動員講了一次話，分析廿八屆世界乒乓賽的經驗和怎樣打好乒乓球的問題。這篇講話和他上次的講話一樣既生動而又透徹。北京「體育報」在轉載這篇文章的按語中稱讚說「徐寅生同志的這篇文章，又一次告訴我們活學活用毛主席著作，堅持辯證唯物論是我們打好球，做好工作的根本。全體體育工作者和運動員都能夠像徐寅生同志那樣活學活用毛主席思想，我們的運動隊就會迅速攀上世界運動技術高峯，羣衆體育活動一定會開展得更加廣泛深入，體育運動就能更好增強人民體質，為生產勞動和國防建設服務，為無產階級政治服務。」

用兩分法看自己看別人

這次二十八屆世界乒乓球錦標賽中，我們的女隊打了個翻身仗，很多人覺得驚奇。這是因為她們有了毛澤東思想的武裝，學會了全面地看問題，看到了自己有利的地方，長了志氣，也學會了鬥爭藝術，才打了這次翻身仗。不然，這個翻身仗也是打不成的。以前看到強的外國隊，總覺得她們是世界冠軍，心裏就怕，好像得了病似的，覺得她們單雙打都行，經驗又足，這個步法好，那個左手攏拍，好像自己什麼也不行。其實，細細分析起來並不是這樣。一九六四年有個外國運動員，到我國打了十二場，從北京打到廣州，一場沒有輸過，好像眞是了不起。但這只是一個方面，其實，有好幾場球我們都是領先的，是可以打贏的，結果卻打輸了。這是因為我們打得不好，才使她顯得厲害。我們的對手固然有厲害的一面，但她們都有弱點，我們有不少人勝過她們。她們有的在第二十六屆世界乒乓球錦標賽時輸給中國人，二十七屆又輸給中國人，二十八屆又碰到中國人，難道對方的心裏不緊張嗎？現在不是我們怕人家，而是人家在怕我們。因為她們是世界冠軍，有包袱，怕人家奪，而我們四個年輕運動員，什麼「軍」也沒有，沒有包袱。我們打翻身仗的「氣」足，這樣，從思想到技術進行了全面的分析，就長了自己的志氣，滅了他人的威風，樹立了信心。

把榮譽當作動力

對待困難，既要藐視，又要重視。二十八屆女子團體賽，林慧卿、鄭敏之對關正子、深津，第一局我們勝了，第二局以後，碰到困難，結果她們贏了第二局。當時林慧卿、鄭敏之就想，你們是攻球手，攻球是你們的特長，現在你們不攻而削，棄長就短，說明你們被動了。對守球是我們的長處，我們可以比你們削得更有耐心。她們堅定信心，想方設法，終於贏了回來。這個局面如果放在以前，往往會因為對方戰術的改變，而只看到對方有利，看不到自己有利的條件，就會造成失敗。一九六四年北京國際邀請賽，鄭敏之對深津，明明領先了，自己打法很有利，但是她還不相信自己，結果反而輸掉。

男隊也有個全面看榮譽的問題。前幾屆比賽中，男隊取得了一定成績，黨和人民給了我們極大的榮譽和鼓勵，這本來是好事；但弄得不好，陷入盲目性，榮譽就會變成負擔，成為思想包袱。同志們常說，六億五千萬雙眼睛看着我們，這是好事，是很大的鼓舞，應該成為推動我們打球的動力。可是有的同志從另一方面去想，說六億五千萬雙眼睛看着我，心裏就緊張，這一來，就變成了包袱。對待榮譽應該有個正確的認識，莊則棟說過，這好像登山一樣，爬到一半，回頭看看很高，覺得害怕，恐怕自己會摔下來，但再一想，這麼高的地方我都爬上來了，剩下的那一半還怕爬不上嗎？這就是說，得了冠軍不要老是想輸掉了怎麼辦？應該既然冠軍給我們拿到了，可見冠軍並沒有什麼神秘，再拿冠軍應該更加有信心了。我們既應該承認自己是世界冠軍，相信自己有力量，同時不要念念不忘自己是世界冠軍，要以新手的姿態，從頭去奪冠軍。如果腦子裏背着銀杯上場比賽，那就會壓得自己喘不過氣來。用我們乒乓球隊的話來說，新的一屆比賽開始時，我們已經把銀杯交回去了，我們是重新來奪銀杯的，我們要把自己當作新手，這樣，就沒有什麼思想負擔了。

不要陷入盲目性

在比賽中，即使是一個球陷入盲目性，也會帶來不利。有時候我們碰到一個近網高球，覺得是個機會球，結果沒有打中，該勝未勝，由於這一個球的失誤，往往會連着丟五、六個球。好像有些運動員在台上念錯了一句台詞，又會接連念錯一樣。一個球的失誤，只失一分，如果對它沒有正確的分析，影響到情緒，這一分球就可以關係到全局的失敗。上次北京邀請賽時，鄭敏之對深津，在自己領先時攻了一球，攻得有些冒失，結果丟了分，她老是後悔那一球不該丟，因為一球的失誤，接着連丟幾分，最後輸了。

對一個球的得失陷入盲目性，會造成一局的失敗。如果對一個人的輸球陷入盲目性，一個隊員打輸了，又會引起另一個隊員也跟着失敗。這在團體賽中，你影響我，我影響你，就會造成整個比賽的失敗。過去這方面例子很多，現在我們能夠比較正確地認識和處理了。二十八屆中國隊和日本隊決賽時，張燮林先輸了第一盤，李富榮沒有因張燮林的輸而影響自己，他想的是你輸了，由我來頂住。

對一局球一場球或一個球都不能陷入盲目性，應該正確對待。我們乒乓球隊常說：要每球必爭，反過來又不要斤斤計較一個球的得失。我們的領導同志經常告訴我們：我們的體育運動要力爭迅速趕上和超過世界水平，但不爭一日之長短。要我們目光看得遠些，相信總有一天要成功的。

用兵不疑

二十八屆女子團體賽我們用兩位攻球手對付日本隊，這四名運動員都很年輕，缺乏國際比賽經驗。這說明領導對新手充分信任，敢於起用新手。年輕的新手感到領導對自己的信任，氣就鼓得越足。領導敢用，運動員就敢於上。要用就要充分的相信運動員。我們有些同志打得不夠好，教練想用又不大相信他也就打不好球。二十五屆比賽時，我還年輕，對外國人也難說，總覺得人家是強隊，自己還不大行。但又不大放心。俗話說：「鑼鼓聽聲，聽話聽音」。我一聽你不大相信我能打好，我就更沒有信心了。本來，參加世界比賽我也怕負責任，又沒有把握，這一次，自己也就不大想打。當然，我這個人上場後，也能拼一拼。我這樣說，只是用來說明問題，並不是把我應負的責任推卸掉。那時問題還出在我不敢打。二十七屆時，上午打西德隊，我打得不好，輸給了[illegible]，晚上和日本隊決賽，不知我上不上，等領導決定。這時傅其芳教練代表領導小組對我說：「徐寅生，晚上你打！」我說：「好，我打！」我以為他總要講許多話，譬如，要鼓起勁來，不要因上午失敗而受影響，等等。那知道傅教練通知了我就走了，別的什麼也沒說。仔細想來，「晚上你打」這一句話也確實夠了，這一句話包含了黨、國家、人民對我的極大的信任。如果那時對我說了半天的話，可能起積極作用，也可能起副作用，以為領導對我還不大放心。所以傅教練不多說話，卻是「此時無聲勝有聲」。什麼話也不說，其實什麼話都在裏面了。這是因為領導上了解我這兩年一直在作打這場球的準備。當然，這種工作方法不應該照搬，應該說的還是要說，但要用兵不疑。有時說也是做思想工作，不說也是做思想工作。我們很多運動員常常這樣，領導敢叫他上，他就敢拼，領導上相信他，他就感到有無窮無盡的力量。對女子隊，領導上看到她們經驗還不夠，但更看到她們氣鼓得足，敢闖敢拼，對她們充分信任，終於促使這些新手取得了勝利。

無名與有名

我們乒乓球隊所以能取得成績，是集體努力的結果，沒有一個革命的集體，就不可能打出什麼成績。在這個集體中，有一些是「有名」的運動員，但也有許多無名的英雄，這些無名英雄對比賽的勝負起了重大的作用。譬如說為了戰勝世界強手，我們要練能破他們的東西。這裏就有個陪練的對手問題。對手的好壞，對自己的戰術和技術的提高有很大的關係。我們那些無名英雄，有的就放棄了自己可能爭取「有名」的前途，甚至改變自己的技術定型，來幫助我們適應和對付一些比較難打的球路，對集體的勝利作出了重大貢獻。二十六屆之前，日本隊發明了一種弧圈形上旋球，他們宣傳說是無敵的秘密武器。我們要戰勝這個弧圈形上旋球，就得有人學會這一手，然後跟他練，練出破它的本領來。當時，胡炳權、薛偉初等同志的技術水平，完全可能在即將到來的二十六屆比賽中打出成績。但是，他們為了國家的榮譽，為了集體的需要，毅然決定改變打法，來幫助我們練這種球。拉弧圈球是很費力的，我們稱他們為體力勞動者。我們打半小時還不出汗，他們可早已渾身濕透了。我們只是變一個角度，他們卻要東奔西跑，累得直喘氣。有時我們看到他們累得夠嗆，練的時候不大好意思放開打。他們一見到我們手下留情，就主動提醒我們：「你不要照顧我，你現在不打，將來正式比賽時就麻煩了。」我們隊裏的何祖斌同志，以驚人的意志克服疾患和傷痛，千方百計地幫助我們練好球。這些無名英雄就是以這種精神在為集體出力、為國家爭榮譽的。想到這些事情，我們心裏禁不住產生一種自豪感，我們社會主義的祖國多麼可愛，黨給我們提供了多好的條件，在我們中國眞是什麼事情都可以辦得到。

在我們運動隊裏應該提倡當無名英雄，他們是「走在世界冠軍前面的人」。但同時也要提倡爭取「有名」。在與外國運動員比賽時就不能甘於無名，要打得好，不但要榜上有名，而且要名列前茅。這是革命的英雄主義，不是為了個人出風頭。「無名」是為革命，有名也是為革命。不能為比賽直接出力的時候，應當學習無名英雄的精神，盡力支援第一線；一旦要你參加比賽，就應該敢闖敢拼，為祖國爭取榮譽而戰！

接班和「奪班」

運動員的運動壽命是有限的，運動場上新手代替老手這是不可改變的規律。這裏就有個如何交接班的問題。我跟年輕運動員們開玩笑說，你們是早晨八、九點鐘的太陽，快升起來吧。有的年輕運動員回答說：你這個太陽老不下去，叫我怎樣升得起來。除太陽不過是比喻，打球究竟是不同的，我不下去，你一樣可以上來。有的人就說俏皮話，那不是成了兩個太陽了嗎？我說，兩個太陽怕什麼，古代神話「后羿射九日」中，傳說原來就有十個太陽。如果我們乒乓球隊有十個甚至更多的「太陽」一起升起來，不論大小，全都是正午十二點鐘的太陽，烈日當空，威力更大，這又有什麼不好？我說，我不下去，你也可以上來，就是說，新手應該趕上和超過老將，應該主動上來「奪班」，人人都來爭取打硬仗，這是積極的接班態度。所謂「奪」，並不是逼老的下台，而是和他們一起共同完成比賽任務。否則到老將該下去的時候，新手還頂不上來，那還行嗎？如果年輕的運動員老是等接班，老的運動員就會因為沒人超過他而覺得自己還可以繼續打下去，也就滿足了。新手呢，看到老的還可以，容易保守停滯。只有新手立志超過老將，老將就會看到形勢逼人，更加努力，我們的水平就會不斷提高。這樣就增強了集體力量，才能不斷勝利！

既有老將又有新手

容國團是二十五屆世界冠軍，二十六屆時他還在發揮作用，莊則棟已經趕了上來。莊則棟在比賽中起了重要的作用，容國團也起了不小的作用，他們共同完成了比賽任務，為祖國第一次贏得了男子團體冠軍榮譽。女隊在二十七屆臨比賽前幾個月，不得不叫已經放下球拍的丘鍾惠重新拿起拍子，就是因為第二代還沒有趕上來，第二代沒超過第一代。林慧卿、鄭敏之是第三代。第三代咬着牙趕，不但超過了第二代，而且超過了第一代，終於在二十八屆打了個漂亮的翻身仗。所以，年輕的運動員上去，就有被淘汰的可能。

作為老將我雖然也不服老，要努力提高，更要為新的來接班。既不輕易交班，同時也要培養人。人家說：「老將出馬，一個頂倆」，老將不要倚老賣老，思想不要保守，要和新的一樣敢打敢拼。這樣既有老將，又有新手，他們都能打硬仗，集體的力量就越來越大。

不能單純以勝敗論英雄

在比賽中，有些人往往只以勝敗論「英雄」，贏了什麼都好，敗了什麼都不好。這種看法是不全面的。張燮林在這次二十八屆單打比賽中，遇到西德紹勒斯第一場，[illegible]……他打出了風格，打出了水平，同樣受到人們的讚揚。國內一致評價他輸球不輸人，打出了中國運動員應有的精神面貌。外國有人稱他是「世界上最優秀的失敗者」。

勝了是英雄，敗了是狗熊，這種看法很片面，也有害處。有的場次，看起來是打贏了，其實打得很不好，如果以為打贏了一切都好，那就要吃苦頭。最近的北京邀請賽，原來有兩場球都是打贏的，就因為對待的態度不同，後來產生了兩種不同的結果。一個是周蘭蓀在團體賽中對長谷川，球是打贏了，但打得不好。這場球打下來，領導上指出他沒打出風格打出水平，他總覺得自己打贏了，還說不好，有點想不通，但過後一想，的確值得注意，更加重視和研究了對手。後來他在單打中又碰到長谷川，把自己的風格打出來了，贏得很出色。另一個運動員，在比賽中也是打勝了，但以為問題不大，沒有重視總結不夠的地方，後來又與同一對手比賽時，反而輸掉了。這說明打贏了什麼都好的看法是不對的，它沒有看到贏的裏面也有不好的東西，那就會得出錯誤的結論。另一方面，失敗了，也要分析一下是如何敗的，要發現失敗過程中包含着好的東西，用來增強自己的信心，鼓舞鬥志。如果抱着敗了什麼都不好的想法，那就會喪失信心，喪失鬥志。贏了也有差的地方，輸了也有好的地方，輸贏在一定的條件下可以相互轉化。

張燮林的例子

二十八屆比賽結束後，女隊有些同志以爲這次打了翻身仗，成績不錯，回來總結時，批評意見就可以少些了。我對她們說，批評意見肯定不會少的，正因為打了勝仗，就更應該認眞找缺點，只有對自己提出更高要求，才能在勝利基礎上取得新的勝利。張燮林在二十七屆時打得很不錯，回來聽到不少批評意見。這次，他打得不如二十七屆，出乎意外，領導和同志們除了跟他找問題以外，對他一再鼓勵，替他找長處找優點。的確，在失利的情況下，必須更注意發現自己好的地方，這樣才有信心。有些人以為如今張燮林對外國人沒有過去靈了，恐怕不行了。但現在歐洲、日本都在研究他的打法，尋找對付的辦法，他的困難比較多，但他沒有不肯服輸，因為暫時的失敗而產生動搖。我們就應該用正確的態度來對待勝負。

辯證法並不神秘

這次女隊打出了成績，有人說我的講話起了很大作用。球是靠她們自己打的，我講了一次話，不過起了一點引子的作用。我是把自己失敗的教訓告訴她們，希望她們少走些彎路。有人說我的講話是一篇學習辯證唯物論的心得，這使我懂得辯證法並不神秘。[illegible]「人民日報」編者按語中談到了我的講話，女隊學得好，我們就更有信心學習毛主席著作了。其實這次講話中談到的，好多是我們乒乓球隊的同志平時在訓練和比賽中得到的實際體會。但是在找頭腦裏的唯心主義、形而上學的東西還不少，找看問題的優缺點就常常不能一分為二地看待。當然，對自己也要一分為二，找找自己的優點，對別人也要一分為二，找找他們的缺點，也從別人身上學了一些東西。

學了要用

學習毛主席著作，我覺得，最主要的是學了要用。[illegible]

天南第一峯附近建起晚望亭

全國局勢依然混亂

關於印尼局勢消息

印尼對外航空聯系停頓

福建工商界、華人文員、米業 三大單位分別祝國慶

邱文椿講述福建農村興旺情形
盼同鄉團結熱愛祖國各盡其力

【本報訊】港九各界同胞慶祝國慶活動繼續展開，昨天有福建工商界、香港華人文員協會、港九米業界等三個單位，分別舉行聯歡晚會和宴會，進行慶祝。

福建工商界一千四百人熱烈慶祝中華人民共和國成立十四周年，在盛大聯歡宴會中，演出了家鄉戲劇「劉翠拜月」、「鄭成功」，福建南音女聲小組唱及「激流女將」等舞蹈。

大會主席邱文椿在講話中說：「今天我們在這裏舉行福建工商界慶祝中華人民共和國成立十六周年的大歡宴，大家都神采飛揚，意氣風發，抱着歡欣鼓舞的心情來參加，熱烈歡慶這一個光輝偉大的節日，對於祖國的日益強大，國際地位空前提高，建設事業的輝煌成就，我們每一個中國人都感到萬分興奮，感到無比自豪。」

他說：「自從中華人民共和國成立以來，六億五千萬祖國人民在中國共產黨和毛主席的英明領導下，依靠自己勞動的雙手，奮發圖強，自力更生，艱苦奮鬥，勤儉建國，十六年來各方面取得了史無前例的成就。特別是連續成功地爆炸兩顆原子彈，具體說明了祖國經濟建設的勝利，說明了祖國國防建設的勝利，說明了祖國科學建設的勝利；更充份地表現了中國人民無堅不摧、無高不可攀的英雄氣概！」

他說：「由於經濟建設的發展，人民生活也有了進一步的改進，衣食住行各方面，都有了一定的提高。就以我們福建為例，因為各地農村紛紛報增產喜訊，農業副產品如生豬、雞、鴨、鵝、鮮魚、鮮蛋、蔬菜、生果等，都比去年同期有了大量增加，對各縣、市、鎮、墟的市場供應，源源不絕，食品價格普遍下降。城市工業和手工業的產量，也有了增加，特別是質量都有了提高，各縣、市、鎮、墟的百貨商店，華僑商店供應的日用工業品都比去年增長，市場一片興旺景象。這是個別說明我省人民和全國人民一樣，發揚革命幹勁，工農業獲得豐產的成果。」

他說：「同鄉們，為了表達我們對祖國的熱愛，為了表達我們對祖國人民辛勤勞動和國家領導人正確領導的崇高敬意，為了報答祖國對我們的關懷照顧，讓我們團結一致，發揮愛國愛鄉的精神，為一切有關愛國的事業，貢獻出我們的力量！」

在宴會中，暢飲中國名酒，頻頻為毛主席、劉主席健康，為祖國繁榮富強乾杯、乾杯又乾杯。

祖國建設萬馬奔騰 華人文員衷心喜悅

巫晉舒致詞說文員要多讀好書好報

【本報訊】香港華人文員協會慶祝國慶，昨晚在大會堂音樂廳舉行會員聯歡晚會，參加者各行業文員達一千多人，晚會開始時，首由該會主席巫晉舒致開會詞，他用激昂的聲調說：「祖國的社會主義建設像萬馬奔騰，一日千里。」接着，他用具體的事例，說明我國一年來農業、工業和科學技術的飛躍發展。他說：「我們祖國在進行社會主義建設，並關懷港澳同胞生活，當我們被水荒折磨得最苦的時候，祖國為我們建設東江—深圳供水工程，以短短的一年時間，完成了這項的巨大工程，我們飲水思源，要感謝祖國政府對我們的關懷。」

他說：「我們港九文員階層，除了要熱愛祖國，還要緊密地團結，多讀好書，多看好報，提高自己的認識，要做一個愛祖國，愛集體，全心全意為廣大同胞服務的腦力勞動者。」

該會會長蘇重明也在晚會中講了話。

晚會的游藝節目有：該會合唱隊演出的大合唱：「唱山歌」、「偉大的祖國」、「新梅讀」、舞蹈「洗衣歌」、

公用舟車加價 據說事在必行

交通諮詢委會秘書有此透露

【本報訊】公共交通諮詢委員會秘書黎敦義透露，公共交通加價，看來是勢在必行。

他解釋可能加價的原因：一、二十年來，本港的公共交通收費沒有加過價；二、巴士路線不但沒有縮短，且有伸長；三、公共交通機構的利潤未符標準。他又認為：這些年來，受薪者的入息也有了增加。

關於加價，他表示方法很多，取消巴士分段票制度是其中之一。即上車一律收二毫。

另一種方法是：交通最繁忙時，候車者分等級，願意等十分鐘者，搭車收費二毫；願意候車五分鐘者，上車收費五毫；願意候車一分鐘者，每位收一元，通海亦然。天星小輪公司原有六隻小輪行走尖沙咀與愛丁堡廣場線，每到上午八時至九時，下午五時至六時此一段時間，加派三隻小輪行駛，乘搭這三隻船者，不用排隊苦候，多付一些錢便可；其他三隻則照舊，樓上二毫，樓下一毫。

天氣 潮水

吹微輕至和緩東風，密雲，間中有大驟雨，氣溫大致與昨日相同。

高潮 下午九時五十六分

低潮 下午二時零五分

本報特稿

祖國圖展受歡迎

港九各界慶祝國慶大會主辦的「祖國建設圖片展覽」至昨日為止，已展出五天，參觀的觀衆超過萬人。

這五天來，每天觀衆從早到晚都像潮水般湧進會場，他們中有工人、農民、商人、學生、教員、洋行和商店的職員，有離島的居民，還有新近從外地來港的華僑，有的人是一家大小一齊來看的。許多觀衆從進場開始，就十分細心地觀賞每一張圖片。

許多觀衆在會場參觀之後，激動地在觀衆意見簿上寫下了自己的觀感。

讀者永洪在意見簿上寫着：「今天我看了祖國建設圖片展覽後，我的心情太激動了。這個圖片展覽，內容豐富，從圖片展出，可以看到我們祖國在三面紅旗的指引下，在毛主席的英明領導下，在各方面取得了光輝的成就。我為有這樣的祖國，感到今天作為一個中國人是莫大的光榮和驕傲。」

小學生張潔華寫道：「祖國偉大的成就，這都是毛澤東思想的勝利，是自力更生的勝利。」

香島中學中四丁班全體同學參觀後寫道：「中國是全世界革命人民反帝反修的明燈。」

一位姓鄒的工人寫着：「可愛的祖國，您在中國共產黨和毛主席的領導下，日益繁榮富強。讓我們港九工人團結一致，高呼毛主席萬歲！中國共產黨萬歲。」

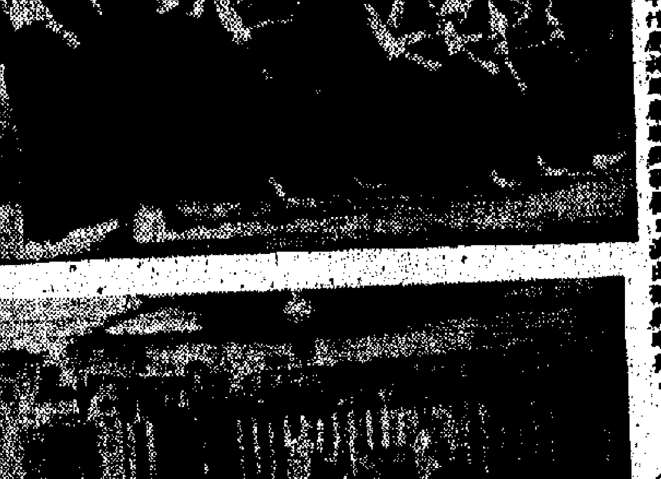
老工人李英雄寫道：「我是一個老工人，當我讀書的時候，老師說我們一口鑊熱鍋也須向外國購買，而現在眼看祖國這樣的強大，能不使人感動得熱淚盈眶呢！」

在展覽場一角擺着的四本意見簿，都被觀衆們寫得滿滿了。他們都讚許這個圖片展覽會開得好，希望今後多多舉辦。

祖國建設圖片展覽，今明兩天繼續在中總九樓禮堂展出，展覽時間由上午十時至下午八時，歡迎各界同胞參觀。

・雅佳・

慶祝國慶活動繼續舉行



(上)福建工商界慶祝國慶，邱文椿等祝酒。(中)華人文員協會慶祝國慶聯歡晚會，演出舞蹈「洗衣歌」。(下)米業商人舉行慶祝國慶聯歡宴會。(本報攝)

歡談祖國五穀豐登六畜興旺 米業商人盛大聚餐

與會者頻頻為祖國富強而乾杯

【本報訊】為慶祝中華人民共和國成立十六週年紀念，港九米業界昨晚假座香港建國酒家舉行聯歡宴會，該開六十多席，參加者七百餘人，氣氛熱烈，與會者頻頻為祖國富強而乾杯。

歡宴前有遊藝節目助興，上演電影「東江之水越山來」和潮劇「白兔記」、「劉明珠」。

宴會主席歐陽伯強講話，他首先談及今年祖國掀起了一個農業生產高潮，在廣大農村中出現了一片五穀豐登、六畜興旺的大好景象。全國絕大部分地區的夏糧和早稻都獲得了好收成，早造糧食的總產量比豐收的去年又有較大增加，其他主要經濟作物如棉花、煙葉等也豐收。

他又提到工業方面，指出今年上半年，主要工業產品的產量，一般超過年計劃的一半以上，比去年同期有很大的增長，有許多產品的質量已達到或超過國際先進水平。我們不只有了許多「中國第一」的東西，而且有了不少「世界第一」的東西。

最後他請大家起立，為慶祝中華人民共和國成立十六周年，為毛主席、劉主席健康，為港九米業界同人大團結而乾杯。

「豐收歌」及「扁擔歌」、相聲「幸福島上來」、歌劇「讓新房」、話劇「考媳婦」，及表演唱「麻將班大叔你往哪兒」等。全部節目均由該會的游藝部屬下歌舞組及話劇組擔任。

該會為慶祝十六周年國慶節，已於九月卅日及十月二日分別於該會九龍游樂部舉行大歡宴，每晚參加人數甚為踴躍。

游藝晚會今天最後

增加粵曲合唱等三個節目

【本報訊】各界游藝會昨晚第六場在普慶戲院繼續舉行，一千七百多觀衆欣賞了多姿多采、內容生動活潑的音樂、歌唱、舞蹈，每一個節目表演完畢，都獲得全場觀衆熱烈的掌聲。兩個大型歌舞「我們是祖國的接班人」、「旭日東昇」激動着全場觀衆，爆發出雷鳴般的掌聲。

各業工人的「粵曲大合唱」，以飽滿的熱情，雄渾有力的歌聲，歌頌我們偉大的祖國，唱「祖國頌」及毛主席的「長征」，最後「滿江紅」又加唱了一次。

教育界的合唱，電影界的民族音樂，同樣受到觀衆的稱讚，表現非洲民族獨立解放運動的「風雷頌」，表現農業豐收的「豐收舞」、工業躍進的「鋼鐵工人舞」、「扁擔歌」、「乒乓球」、「板車號子」、揭琶獨奏、高胡獨奏等節目，都獲得熱烈掌聲。

最後的一場(第七場)游藝會今晚繼續在普慶戲院演出，為了滿足觀衆的要求，今晚將增加各業工人的粵曲大合唱等三個節目。今晚表演的節目還有民族音樂、舞蹈「豐收舞」、舞蹈「板車號子」、「洗衣歌」、女聲小組唱、舞蹈「乒乓球舞」、舞蹈「黃河」、黃河大合唱等。

今日慶祝國慶單位

各界游藝大會演(下午八時)在普慶戲院演出。

祖國建設圖片展覽(上午十時至下午八時)在中總禮堂繼續展出。

港九航運業(下午七時)在英京酒家全座舉行盛大聯歡宴會。

跌落水桶 嬰兒淹斃

【本報訊】昨日下午二時許，觀塘翠屏道附近有一大牌檔，一個僅七個半月大的嬰兒失足跌下大水桶，慘被淹死，當另一大牌檔的伙記去水桶取水時，始發現這宗慘事。

翠屏道的嬰兒叫陳偉強，其父陳藩，在觀塘上址開「雜記」大牌檔，當時陳藩和老婆在檔口洗碗，將嬰兒放在檔口，給一隻鋁碟玩耍。事後發現那隻鋁碟掉在水桶裏，懷疑死者可能為了拾那隻鋁碟才跌下水桶去的。

香港印尼空運停頓

【本報訊】香港和印尼的空中交通，昨天暫時陷入停止狀態。

昨天下午二時二十分，由港經曼谷、新加坡去雅加達的日本航空公司七一一班機，宣佈僅至新加坡，不去雅加達。據日航公司發言人說，由於雅加達機場聽聞宣告戒嚴，該公司班機只得暫時停飛印尼。

印尼航空公司昨今均無班機由港去雅加達，據該公司發言人說，今天有無班機由雅加達來港，尚在等待印尼方面的電訊中。

閉門潛服殺蟲水 婦人自殺慘死

數日前曾與丈夫因事發生爭執

【本報訊】卅歲的女[illegible]昨日下午五時許在黃大仙新區G座四樓三三×號家中閉門服殺蟲水自殺，被發現時已告不治。

死者丈夫姓林，業裁雜，有二女一子，大女九歲。昨晚五時，死者買了一瓶殺蟲水回家，當時在家的子女還以為她買回來的是燒酒，因為死者平時喜好杯中物。後來她的子女去了同樓的外婆家，死者將家門關閉，街坊怪而問之，她說想沖個涼。大時許，死者的丈夫回家，見大門反鎖，從窗口往內窺望，見她躺在床上，口吐白沫，立即設法撞開大門，報警將她送院，但因發覺太遲而返魂乏術。事後在她床前發現一個空的殺蟲水藥瓶。

據死者九歲大的女兒說，日前她的父母親曾因事爭執，她聽得媽媽要求爸爸離婚，她想聽下去，但被爸爸將她趕了出去。至於死者的真正死因，仍有待有關方面調查。

口出土產進出口公司廈門支公司經營出口

三蜂牌 正冬蜜 龍眼蜂蜜

原庄每瓶 $2.50

國際合格包庄內國年

口轉及銷本宜適格規

總批發：聯友企業公司 永樂西街188號三樓 電話：439840 48636

宏興公司 九龍海壇街211號 電話：860789

各大公司食品公司南貨士多餅店均有出售

伊人 —創製新裝—

現成旗袍

花式：織花、條子、格仔、純色

顏色：全采、粉紅、粉芽、金黃、大紅、翠綠

開司咩綸 縫製·易洗免熨

尺碼齊備·貼身舒適

門市部：

香港德輔道中三十二號

香港干諾道中行大廈地下

香港灣仔軒尼詩道一四二號

九龍彌敦道五二九號

九龍旺角彌敦道六二四A號六二六號

九龍旺角彌敦道五八〇號C

九龍佐敦道七二四號七二六號

聞

緯文、秉熹老爺之令妹

洗玉清教授于一九六五年十月二日下午七時逝世於廣州市先烈路醫院，享年七十一歲；謹訂于一九六五年十月七日下午在廣州市出殯，特此報聞。

洗仰善堂家人稟報

通訊處：德輔道中恒生銀行大廈20樓 冼秉熹律師事務所

彩襯衫 名貴 國產

金牌 恒洋三

挺特式領 免燙 免漿

北京製造

香港國貨公司 九龍國貨公司 有售

三洋有限公司 總經銷

一美國人一律師樓 被髮廠要求賠損失

原告曾被搬走卅七萬元假髮

向少女勒索兩千元

一美國人一律師樓 被髮廠要求賠損失
原告曾被搬走卅七萬元假髮

【本報訊】本港一間髮品廠及其股東，被人指為毀約，被迫簽署轉讓文件，並且被人將廠內一批價值卅七萬元的假髮貨品搬走。這一連串的事件，引致該髮品廠的股東受到損失，因此聘請大律師循民事程序控訴本港一間律師樓和一名美國籍男子。該案昨在高等法院民事法庭由副按察司百里渠審訊，未畢，今晨續審。

本案的第一原告人是秀麗髮品廠有限公司；第二原告人是歐梁華；第三原告人是伍輝佐，由陳聲川律師樓轉聘施文大律師再轉聘貝納祺大律師起訴。首被告是李察·孫查；次被告是冼禮嘉律師樓。首被告延萬國大律師代辯，次被告由余叔韶和烈顯倫兩位大律師代辯。

第一原告是新蒲崗啟德工廠大廈一間髮品廠，次原告是該廠的董事長兼股東，第三原告是該廠的廠長兼股東。首被告是美國洛杉磯大華電子公司股東，次被告是一間律師樓，在恒生銀行大廈。

本案與一張合約有關。據說：約於一九六四年八月一日，被告與原告等共分為三個集團，簽署一合約，合約內容要首原告人之製成品全部售與在美國的電子公司，而此一份合約，是在次被告人之辦事處進行簽署手續者，當時有一律師任見證人，另一男子H·知利斯曼則代表大華電子公司。合約內述第二、三原告要保證依照合約上之條件而執行，如有任何事件不符合合約時，則該二人要負責賠償一切損失與買主。此外，如有任何事件未能符合合約時，則將二、三原告人在首原告公司內之股份全部予以充公，作為賠償與買主之損失。至於二、三原告人之擔保，是將他們之股票證券，全部交由冼禮嘉律師樓代為保管。

一九六四年十月廿八日，本案之首被告約晤第二三原告，當時首被告指首原告破壞合約，要二、三原告負責，並到次被告之律師樓解決。在律師樓內，冼禮嘉律師亦在場，首被告要二、三原告簽署三份文件，其中一份是要該兩原告人將股份轉入首被告之戶口，另一份文件之內容則指二、三原告人破壞合約。首被告並謂如不簽該批文件，則將致電商業罪調查課，屆時二、三原告及其家屬便會被判入獄十六年。

同年十一月三日，首被告帶領一批人到髮品廠，搬去一批貨物、文件及帳簿，該批貨物全為假髮，共有三千二百一十五個，價值三十七萬元，並將該批假髮存放於啟德機場一間貨倉內。該批假髮是用價值二十萬元之原料製成，而此筆款項，是首原告向美國銀行信用貸款借得者。二、三原告當時擔任保證人，現在美國銀行方面要他們還款，包括利息在內，共計二十二萬六千四百九十七元九角。

由於上述之連串事件，引致各原告人要損失，因此要求首、次被告人賠償損失。

大會堂有地毡掛毡展覽
展品均具中國風格 不少是名畫複製品

【本報訊】一個大規模的地毡展覽會，本月二日起至十四日在大會堂二樓展覽廳舉行。該展覽會由永和地毡公司主辦，展覽時間係每日上午十時至下午六時。展品全是新到的中國風格的地毡與掛毡，數量共達三萬方呎之多。掛毡中有一幅是徐悲鴻繪的巨型六馬圖，筆勢與織工俱屬天馬行空，生動活潑。全幅掛毡闊廿呎、高十呎，價值十萬港元。此外，齊白石的花卉魚蟲，以及敦煌壁畫和中國各地的風景名勝古蹟，都是各種掛毡的主要題材。在展覽會舉行期內，展會和永和地毡公司門市部（太子大廈二樓商場）所出售的地毡與掛毡，均一律九折優待。

永和地毡公司承接滿鋪地毡工程，每方呎只四元五角，有十餘種顏色任選。「永和底襯」是一種新出的國產乳膠製品，能延長地毡的使用期限，防濕隔寒，能減輕室內聲音，該種底襯具有不碎不裂、無色無臭等特點。

國產體育用品越來越受喜愛
經銷商酬謝顧客舉辦有獎月

【本報訊】由於國產體育用品近年來新品種增多，品質又不斷提高，特別是紅雙喜乒乓球、乒乓拍、航空牌羽毛球、球拍等，已達國際先進水平；而火車牌、金杯牌、健身牌各種足球、籃球、排球、運動鞋，及鹿牌、富強牌各種羽毛球拍，流星牌、南方牌各種乒乓拍等質量均符合標準規格，故為各界人士所喜愛，銷量不斷增加。新界總經銷國產體育用品的華風泰局，為酬謝港九、新界顧客，特舉辦國產體育用品有獎月，備有大量名貴獎品，贈與中獎顧客。其辦法如下：

計從日期：由本年十月三日起，至十月卅一日止，凡一次過購買國產體育用品港幣二元以上，贈券一張，憑券抽獎。

抽獎日期：本年十一月三日，請電影明星抽獎，中獎號碼於十一月五日在新晚報刊出。

第一獎：國貨公司禮券三百元，上海牌收音機一架，航空牌套裝羽毛球用具一套，勝利牌跑冰鞋一對，金杯牌足球一個，紅雙喜雙面海綿乒乓拍一對，紅雙喜乒乓球兩打。

第二獎：國貨公司禮券一百五十元，熊貓牌收音機一架，盾牌新型五簧拉力器一副，金杯牌皮籃球一個，航空牌網球拍一支，網球一筒，紅雙喜短柄海綿乒乓拍一對，紅雙喜乒乓球一打。

第三獎：國貨公司禮券一百元，上海牌雙鏡頭反光照相機一架，航空牌鋼柄羽毛球拍一對，金杯牌排球一個。

四至十獎：每名國貨公司禮券二十元，大號錦緞美術相冊一本，鹿牌鋼柄羽毛球拍一對，健身牌籃球一個。

十一至五十獎：每名中號美術相冊一本，鹿牌四拼羽毛球拍一對，新華牌小足球一個。

五十一至一百獎：每名小號美術相冊一本，南方牌長柄乒乓球拍一對，盾牌乒乓球一筒。

一〇一至五百獎：每名順風牌乒乓拍一塊，花乒乓球一筒，鉛筆刨半打。

青年被控誤殺 主控申述案情
互稱「傻仔」惹出命案

【本報訊】兩名青年互指對方為「傻仔」，結果發生口角，繼而上演全武行，畢刀對三角銼，持刀者不敵，被刺中心房，因而斃命。其後，警方將一名疑與命案有關的青年拘捕，昨解上高院刑庭審訊，未畢，今晨續訊。

被告男子張光，十七歲，被控七月十四日在九龍地區誤殺男子彭仲新。被告延劉卓淦大律師代辯。

案由副按察司祁理頓主審，檢察官艾迪遜主控，陪審團由六男一女組成。

主控述案情稱：本案乃發生於九龍城砦騰揚街。被告之父在該街廿七號門口設一「鬼鱸檔」，被告則在該檔口協助父親工作。死者年二十歲，在被告之檔口對面設一生果檔。七月十四日上午，兩人在檔口互罵對方是「傻仔」，當時死者正磨一把生果刀。突然，死者手執利刀，衝至被告之檔口，被告亦不甘示弱，手執三角銼迎戰，手起銼落，刺中死者胸部。死者受傷後，負傷走至一勁暉檯，倒斃於地。當十字車將死者送醫院途中，已告不治。

警方抵達後，被告之父帶同被告，承認曾將死者刺傷。當時，被告曾作一自供狀，內容為：「九時十五分至二十分，死者用嘢斬我。後來生果仔在檔口攞刀斬我，我順手以銼打佢，不幸傷佢胸部。」

其後，在落案時，被告又作一自供狀，內容為：「死者駁我傻仔，我罵番佢，後來佢用刀斬我，我用銼還擊，請法官畀個機會我，我無心將佢殺死。」

法醫官王陽坤作供稱：本年七月十五日上午十時廿五分，在公眾殮房將死者剖驗。死者中等身材，年廿歲，高五呎三吋，血型屬「O」。右胸前有三角形之傷口，此傷口穿過左肺，直抵心房，胸部有一千五百CC血液。此外，全身無其他傷痕。死者之死因，是由於左胸受傷，引致內臟流血而亡。

此外，他又檢驗一柄三角銼，銼鋒長四又四分三吋，柄長三又四分一吋，銼上有「O」型血液。死者身上之傷口可能為此三角銼所造成。

石斛夜光丸到新貨一批

【本報訊】斷市經年的「石斛夜光丸」，現由永樂西街一五〇號泉昌有限公司運到一批應市。「石斛夜光丸」係以石斛為主藥，配以人參、杞子、天冬、生地、麥冬、羚羊、犀角、草決明、熟菊花等製成，對於肝腎虛損所引起的眼花或眼矇有相當療效。該丸在各大國貨公司及藥行有售。

北角道數十小販遷地擺賣未解決
據說暫可在春秧街營業

【本報訊】在北角道擺賣的數十檔小販，自遭「掃蕩」後，大感徬徨，為着今後生活，曾推派代表分訪有關當局，要求准在原有地點擺賣，或另指定地點，以便繼續營業。市政當局曾允在馬寶道劃出位置，使此數十攤販遷往營業；但正擬抽籤配位時，橫生枝節，所劃出之位置，未能盡量容納，大有僧多粥少之勢。據悉，有關當局對此將於明日集議，詳加研究，方行確定其事。在北角道擺賣之數十檔小販，准暫存春秧街擺賣，以待此事件之解決。

舉報毒販活動可用函寄方式
投寄郵箱爲四九零零號

【本報訊】港府新聞處消息：警方昨日籲請居民提供消息，以協助警方撲滅本港販毒活動。

居民如認為有任何消息，可協助警方緝捕毒販，可使用一項簡單報案方法。只需寫下該項消息，投寄郵箱四九〇〇號，通知毒品調查課的主管高級警司。居民如欲親往毒品調查課，將消息直接供給該高級警司者將受歡迎，毒品調查課辦事處設於港島干諾道中李寶椿大廈十五樓。

居民所供給之任何情報，警方將嚴守秘密。

警方解釋：「許多居民有意將毒販之活動，向警方舉報。惟他們往往恐懼報復，因而躊躇不決。警方有鑒及此，現經使用郵箱使居民使用此項方法提供消息。居民表明身份或匿名，悉隨其便。但大可安心表明身份及地址，因他們將可獲得充份之保障。」

新班招收學生 青雲畫室遷址

【本報訊】畫家鄭凱主持的青雲畫室，遷尖沙咀加連威老道廿號A三樓全層，擴充爲青雲畫院，除原設的西洋畫班及兒童班外，更增設中國畫、工藝美術、編織、漫畫、[illegible]插花等班，六個月速成，並設藝術展覽廳，經常展覽作品及學生成績。各班現開收第二期新生。

位於太平山頂的「山頂公園」

航空牌電池暢銷
電力充足光強耐用

【本報訊】國產航空牌防漏電池在港上市後，由於電力充足，光強耐用，適合手電筒及市面一般原子樽之用，且定價相宜，深受居民愛用，暢銷港九新界各區，前曾一度斷市，現新貨大量運港，繼續供應，港九新界各電器行及國貨公司均有發售。航空牌電池總經銷安樂電器公司，總行在香港大道西一六三號，分行在九龍彌敦道四十五號，電話四三五四四六、八九三三〇四。

山頂公園開放
距山頂纜車總站不遠 由舊日港督夏季官邸闢建而成

【本報訊】港府新聞處消息：本港維多利亞山頂（即太平山頂），爲本港居民及外來人士最愛遊覽的風景區之一。現時該處已增建一座公園，其四周饒有林木之勝。

該公園已存在多時，佔用舊時港督夏季官邸（即山頂別墅）及附近地方。

市政局根據市區康樂建設計劃，將其開放公用；有關改進公園之工程，則由市政事務署擔任進行。公園設計，係盡量利用其週圍的天然景色。公園內的原有植物，已小心予以保存。

該園經正式命名爲「山頂公園」，其地點係在柯士甸山道的末端，距山頂纜車總站約十五分鐘行程。公園北面有一處停車場，可供駕車人士停放車輛約廿四部。

該園適宜於供人在星期日作一次短程旅行。園內除植有不少花樹之草坪外，且有一條小溪流經該園。

園之西首設有一瞭望台，並在石礎上設有地圖說明港九各區的方向。由瞭望台外望，可見到港九不少地方，以及若干離島如大嶼山及南丫島等。

此外，園內各草坪與林蔭地帶，尚有縱橫之行人道約廿四萬呎。各小道共設有坐椅廿五張，以供行人休憩。

鄉議局議員明集體輸血
西貢白沙灣將建停車場 上水華山學校校舍開幕

新界新聞

▲鄉議局響應香港紅十字會之號召，於明日上午將往輸血站輸血。鄉議局主席張人龍昨日在電台廣播，呼籲新界青年認識捐血運動的意義。

▲上水華山公立學校新校舍已落成，今日上午十一時舉行開學儀式。該校校董會主席廖潤森、校董廖勝芳、廖國華、廖新茂，校長蕭錦榮等已柬邀有關人士到場觀禮。

▲在西貢白沙灣遊艇會附近，當局將興建公眾停車場。

▲陳友方任駐英聯絡官，並定七日首途。大埔七區鄉事會，昨晚在沙田畫舫宴會，到有大埔區理民府官韋彥輝、高級聯絡官、大埔七區首腦劉福、張泉霖、文伯恒、黃源章、吳池、吳俊林等。

▲荃灣第二期發展計劃，已內定若干地方闢爲廉租屋宇區；發展衛星市更闢建三個新區，以廣納徙置居民。除第一個製衣新區已建成外，第二個新區石梨新區上蓋工程在進行中，至於第三個梨木樹新區地盤在開闢中。

▲荃灣青山道荃灣警署附近路面大水管，前晚八時突告爆裂，水從爆管噴出達丈餘高，附近馬路亦變水塘。事後，工務局派出大批搶修人員進行搶修，迄至昨晨八時，才修復工竣。該區供水才恢復正常。在水管爆裂及搶修一段時間內，部分用戶沒有水供應，頗感不便。

▲鄉議局土地政策小組所定「新界日」（廿一日），尚有兩週便屆臨。對下荃灣、青衣、馬灣、屏山、厦村、屯門、十八鄉、八鄉、錦田、新田、打鼓嶺、粉嶺、沙頭角、上水、大埔、沙田、西貢北約、西貢、長洲、大澳、梅窩、大嶼南、南丫北、南丫南、東涌、坪洲、坑口等廿七區鄉事會已籌備召開大會事宜。

新會商會宴馮秉芬等

【本報訊】新會商會昨晚八時在月宮酒樓舉行宴會，歡邀該會副會長馮秉芬（獲英女王授C.B.E.勳銜）、主席張玉麟、顧問區煒森、李鏡清（獲英女王M.B.E.勳銜）、顧問蔣法賢醫生（獲羅馬教廷爵士位）、顧問張有興（任太平紳士）、交際副主任陳錦泰、李作權、會員區百齡（均任東華三院總理）、董事陳炳光（任保良局主席）、會員陳南沾、李世明、梁榮芬（均任保良局總理）、該偉民、尹培（任博愛醫院總理）。主方參加的有該會會長利銘澤，副會長陳南昌，副主席劉紹源、鍾達仁，顧問、董事李海東、李頌清、張崇漢、陳啓芬、張昌、鄧業山、何曉樓、陳觀榮、馮業、余松、黃耀、鄧北泉、何理甫、區立朝、陳鐵、黃尚伯、陳漢、黃耀興、陳少泉、余輝、盧述卿、吳光松等。

山徑色狼非禮少女
判管教十八月

【本報訊】調景嶺海壩山附近出現色狼，專向放工女工調戲。警方偵查之下，拘獲一名無業青年。該案昨日續在觀塘裁判署提訊，法官閱畢社會署之報告書後，判被告受管教十八個月。

被告男子吳志強，十八歲，無職業及無住址。被控：㊀九月廿一日在海壩山邊非禮一名姓張少女；㊁同時同地非禮一名姓孫少女；㊂九月廿日在上述同一地點非禮一名姓鄭少女；㊃九月廿一日在上述同一地點偷竊姓孫少女之五個蘋果，值一元五角。第四項罪名列入法官判案時考慮。

主控稱：兩名之原告俱在調景嶺工廠任職，每日放工後，聯同六七名工友經過海壩山小徑返調景嶺。當日途經上址時，被告突然閃出，向少女施襲，對姓張及姓孫兩少女非禮。繼而被告復將姓孫少女手攜之五個蘋果搶去，隨後揚長而去。翌日，她們如常途經該處時，被告再度出現，此次則向姓鄭之少女非禮。原告深覺不是辦法，卒報案將被告逮捕。

大會堂今日節目摘要

新晚報[illegible]電影欣賞會	劇院	下午五時
新晚報[illegible]唱片欣賞會	音樂廳	下午六時、九時
英國企鵝公司書刊展覽	低座展覽廳東便	上午十時至下午七時
地毡、掛毡展覽	低座展覽廳西便	上午十時至下午六時
香港出土古物展覽	博物館	上午十時至下午六時
明朝扇面展覽	美術館	上午十時至下午六時
恒發文物館書畫展	高座展覽廳	上午十時卅分至下午六時卅分
香港產品陳列	高座二樓	上午十時至下午六時

市政局今開月會
將有議員問徙置問題 據說大道中一後巷有賭檔

【本報訊】市政局今日舉行月會，將有議員質詢案十二項，涉及徙置、衛生、市政建設及居民生活等問題。提問者有張有興、[illegible]、馬超常、張永賢、沙利士和胡鴻烈。

同時將有議員問港府：當局現在是否準備考慮從徙置區免費制樓宇的住戶？今年一至九月裏有多少人被迫遷？對於工作小組所開列的其他類別的人的徙置工作進展如何？

又將有議員問可否向交通部查詢，以設立法例，規定所有汽車、巴士在一合理的期間內（如兩年），必須裝設一種廢氣隔濾器（這種器械據說能將廢氣減少約百分之八十五），每條價值八十元？

又，有議員問當局：是否知道大道中十四號與十六號的後巷時常都有賭檔出現，（尤以下午三時至七時爲甚）？

今日的動議案有兩宗。胡鴻烈將提議「促請港府採取市政局目前所施行的一種制度，對於所有中文來信，均以中文回覆」。

深水埗部分樓宇 今晚續暫停供水

【本報訊】港府新聞處消息：九龍深水埗區有若干樓宇之食水供應，於昨日午夜至今晨六時之間，暫時停止，並再於今晚午夜至明天上午六時，暫停供應一次，以便水務局進行一次驗水之檢查。受暫停供水影響之樓宇爲青山道七號至廿五號，五十八號至一〇四號，及一一三號；桂林街新九龍內地段五三三號甲段；九龍道一號至七號；長沙灣道新九龍內地段四三八七號；九江街一三五號至一六一號及一三二號至一七二號；新九龍內地段一二七九號；新九龍內地段一二九〇號；新九龍內地段一六四五號；新九龍內地段一七二五號；桂林街一三七號至一五九號。九江街四十號至四十六號；長沙灣道二三六號至三〇〇號；[illegible]一五九號至二〇八號，一三六號至一八三號，一六一號至一八三號及九十二號至一七二號；元州街五十號至八十六號及七十五號至一二五號；及欽州街七十六號至八十二號與三十九號至六十一號亦受暫停供水影響。

接受預防白喉注射者 兩個月來已近廿萬人

【本報訊】港府新聞處消息：全港預防白喉注射運動，現已踏入第九週，已接受預防注射之兒童總數共一八五、四一五名，其中接受第一次注射者一一〇、七〇九名，第二次注射者二七、九四二名，「補充」注射者四六、七六四名。

據醫務衛生處昨日發表的統計數字，去週呈報的白喉共九宗。自從八月九日注射運動開始以來，總數爲五十二宗。

白喉注射係免費者，居民可向各診所、醫局及注射站接受注射。此外，各流動注射隊亦勤往各區。

本週內，各流動注射隊將在西營盤及香港仔展開工作。九龍方面，各流動注射隊將在油麻地、石硤尾、大坑東、牛池灣、鑽石山、大磡及黃大仙等區工作。

各注射隊亦將在青山、元朗、錦田等區，以及洪水橋之鄉村等處工作。

丘邱宗親會 今聚餐聯誼

【本報訊】丘邱氏宗親會今（五）日下午八時，在會所召開理監事聯席會議，商討會務事宜，會後聚餐聯誼。

兩人夢中被斬 老翁認罪候判
因對坐監有妙論被告須驗神經

【本報訊】九龍地方法院昨日審判一宗傷人案，法官與犯人作出一段有趣問答。法官威問被告：「你有冇話講？」被告答：「冇。」法官又問：「你有冇求情話講？」答：「冇。」問：「你喜歡坐監，抑或不喜歡坐監？」被告答：「冇所謂喇，坐監又係咁，唔坐監又係咁。」法官問何故？被告答：「冇嘢做，坐監有飯食，又有得住，唔使顧慮生活問題。」法官聽後，懷疑被告神經不甚妥，宣佈將案押候七天，待將被告送往精神病院檢驗後始宣判。

被告楊幸孟，六十五歲，住林瞻街一百號地下，被控兩項罪名：㊀九月十五日在九龍地區非法惡意傷害男子梁熾；㊁同時同地非法惡意傷害男子鍾泉。被告承認控罪。

控方申述案情指出：九月十五日晨早七時，兩名原告在林瞻街一百號地下睡覺，突然遭被告人用斧斬，兩原告被斬傷頭部。事後被告自己走到油麻地警署自首。油麻地警署探目吳樂據報後，往上址調查，並將兩傷者送院。其中一人受傷較重，要入院留醫數日；另一名傷者則敷藥後出院。

開皮出售生果 會有被檢之虞
上月被檢獲者逾千磅

【本報訊】港府新聞處消息：據市政局及市政事務署九月份工作報告稱，衛生人員繼續例行視察普通屋宇、領有牌照之屋宇及熟食檔的衛生情形。因持牌人違反各項法規而提出票控者二〇七宗。各區衛生人員搜獲開皮出售之生果或其他危險食品共一、二〇九磅，反吐[illegible]除及衛生督察人員於例行工作中，發出傳票二十三份。

關於防止蚊蠅工作，是月份共檢獲蚊蠅滋生場所案件七十六宗，月內共有違反法規者五三七[illegible]，對違例者[illegible]。

怒打妻子舞客 男子無罪獲釋

【本報訊】一名以前曾在舞廳工作的男子，因見妻子在舞廳當舞女，妻子被舞客邀出外，怒而將舞客打傷，被警方於九月廿七日拘捕，日前被控於北九龍裁判署。被告認罪，法官命將案押後七日宣判，以便調查被告人之家庭背景，並參考被告之妻在警署所作口供。法官昨察閱有關報告書後，認爲被告之辯解有成份，與在法庭所作之證供相同，且有被恐嚇成份，遂判被告不留案底釋放。

被告勝松，廿四歲，工廠工人，住大角咀道，被控於九月二日在元洲街近長發街打傷男子黃常（卅四歲）。被告認罪。

案情透露：九月二日凌晨零時十分，原告男子到青山道美容（舞）廳跳舞，召一名叫美玲的舞女坐枱，並帶她同往公寓開房，給她五十元，凌晨一時十五分，原告偕同該舞女行經元洲街近長發街處，遇見被告，被告以前曾在舞廳任職，故相識。當時被告指責原告引誘其妻，原告答稱不知該舞女爲被告之妻，並謂如對方肯回五十元，可以不去公寓。在談論時，被告與原告爭執起來，被告一拳向原告口部打去，跟着又一拳打向原告胸口，原告受傷，在醫院留醫廿四小時。案發後，直至九月廿五日，警方在大角咀道拘獲被告。

上次審訊時，被告對法官說，其妻曾對他講原告強迫她去公寓，否則以職責[illegible]。法官乃將其妻作證供。其妻名曾美玲，承認爲被告人之同居妻子，已有兩子女。九月二日，原告曾在該處等候，她乃打電話通知丈夫，請丈夫接她回家。[illegible]

向少女勒索兩千元 泥工連發六打單信
詐稱介紹職業騙徒坐牢

法庭簡訊

▲被告吳基，五十四歲，無職業，住石硤尾徙置大廈，被控六項罪名，被指於九月八日至廿四日，先後六次詐稱可以替周榮找到一份中華電力公司散工，共騙去周一百元。被告認罪。

▲一名泥工，向少女打單勒索現款二千元，並連續發信六封，少女持信向警方報案，乃被警方拘捕，昨日在銅鑼灣裁判署被控。法官准控方請求，將案押後三天，被告須交保候審。被告男子劉興，二十八歲，泥工，海豐人，住淺水灣頭村。

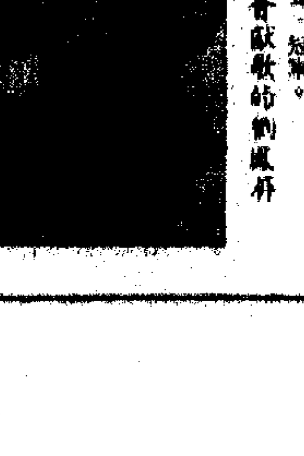
▲詐稱可介紹老友入電力公司當職員，一名失業漢騙朋友一百元，昨被控於北九龍裁判署判入獄兩月。

▲警方於上週及星期日大舉出動，在各區嚴厲掃蕩妨礙市政秩序之徒，先後拘捕有男子十一人，昨全部解往北九龍裁判署提訊。被告十一人全部認罪。法官以其中之第三名被告有案底，判其入獄一日；餘人被告方拘留。[illegible]

▲有九次開檔賭博及右腿有缺陷者[illegible]

會聲夜總會 劉鳳屏獻歌

【本報訊】九龍金冠夜總會，每晚均有三位歌星獻唱。現又由劉鳳屏每晚主唱歐西及日本流行曲。劉鳳屏乃今年某報主辦歌唱比賽的冠軍。



在會聲夜總會獻歌的劉鳳屏

本地士兵獲准加薪

【本報訊】據英軍方面消息：本地的華籍士兵已獲准加薪，由今年一月一日起計算。在今年一月一日至九月卅日期間在英軍服役的華人，如他們認爲有權享受加薪，可填寫申請表格，向當局申請，將他們的番號、等級、姓名及單位詳細寫出，並附列他們現在的地址。

血債血償 廿六上映

【本報訊】鳳凰影片公司出品的「血債血償」，是一部描繪國仇家恨、糾纏不清的電影。這部「血債血償」，定於本月廿六日在金國、環球上映。該片演員有南紅、張英才、黃曼梨和客串主演的新聞人物伊玲等。

神劍魔簫 下月上映

【本報訊】武俠明星曹達華，在邵氏公司出品的「神劍魔簫」一片中大顯身手。該片主演者除曹達華外，尚有于素秋、羽佳、伊雷、陳寶珠、西瓜刨、何璧儿、司馬華龍、梅綺、容玉意等，將於十一月初上映。

精工表總代理 黃子明昨赴日

【本報訊】精工表東南亞總代理黃子明，月前由新加坡、汶萊、沙撈越等地考察業務返港，昨日下午乘機赴日，將與精工表廠商洽商推廣業務事宜。[illegible]

林西河堂總會 昨天秋祭龍山

【本報訊】中華林西河堂宗親總會昨天舉行秋祭，參加者數百人。中午十一時開祭，由該會監事會主席林鵠明主祭，理監事及各族分會代表陪祭，黃大仙等各區林姓代表助祭。總務主任林子實恭讀祭文，禮成後，隨即於山上聚餐及分胙肉。

印尼情況仍未明朗 港貿易商暫在觀望

前訂貨物有一部分暫停付運 有些輪船按原定航期赴印尼

【本報訊】印尼方面情況未明朗，此間貿易商對印尼貿易暫持觀望，印尼商人日前來單訂落的貨物，有一部分貿易商準備暫停付運。

據辦莊消息，由於印尼方面最近發生政變，香港與印尼間貿易活動暫時受到影響。這兩天來未有接入印尼客來的新訂單，商業上的電訊聯絡也有窒時。截至昨天爲止，印尼方面情況還未明朗，所以此間貿易商對印尼輸出活動，多數採取觀望態度。原定有兩艘船將於最近期間開往印尼口岸，但有一部分貿易商對印尼客戶日前來單訂購的貨物，打算暫緩付船運去；也有貿易商去電印尼客戶，詢問訂貨可否照付船，可是還未得到明確的答覆。但也有些貿易商準備將前訂貨照原定計劃付船運去，因爲有些貨物在印尼方面的輸入准許證將在本月底到期，延緩付船日期則有困難。

依照貿易商的估計，目前待運印尼的貨物爲數不很多，因近來印尼方面停止第三四組入口貨從香港輸往，印尼入口商向港訂貨減弱的關係。

上周已收到買方信用證，而信用證有效期限是截止九月底止的，港商照樣將貨付船；信用證有效期未到的，港商則暫緩付出，以待買方的指示。據說，接獲後準備開出印尼的貨船，現在尚有未開出的，這些輪船，就有十月前港商付運往印尼的棉布。

商人相信，一俟印尼局勢明朗以後，紡織品輸印尼將隨而復常。

又捷成洋行代理之「可達馬士基」輪（HERTER MAERSK），將在明天從日本到港。據悉，該輪抵港後，將依照原定的航期，在本月七日由本港開往印尼主要口岸雅加達、三寶壠及泗水。

又，遠東航業公司代理之「福安」輪（FOLK ON），定於本月十四日由本港開往印尼口岸沙撈，該輪將在本月十二日開始落貨。

本月二日，遠東航業公司代理之「福來」輪，由本港開往沙撈，搭載一千餘噸貨物而去。

此間貿易商一般都關心印尼方面的局勢的變化，特別是做半年付款信用證輸出的貿易商，擔心更大。

【又訊】紡織品輸印尼貿易，昨天尚處於停頓狀態中。

據說，雖然此間仍接到印尼的電報和接到印尼的長途電話，推銷者前來出貨未獲覆答，後者則接不通話，因此雖加速的函件情不明。連日來，商人亦沒有收到印尼進口商開出的信用證。

存底已逐漸銷疏 跳鯉扣布價按高

日扣布報價保持堅穩

【本報訊】一些內地產的原色布價，貨主在昨天提高了。

跳鯉牌原色扣布，昨天市上新價每疋爲二十七元四毫。六八乘六八組織的原色布，貨主每疋二十六元一毫、二十六元二毫三毫的。一〇〇乘六〇組織的紡胚布，每碼漸價爲七毫六仙半。

在昨天以前，跳鯉牌原色扣布每疋二十七元二毫，一〇〇乘六〇組織的紡胚每碼七毫六仙。

據行內人表示，上述幾種國產大類原色布，來存量均比較疏，而目前，布疋已逐漸進入銷售旺季，無論本地客和出口客，近來在市上趁購均見增加。

日本大類棉織品最近報價一直保持堅穩，「二〇〇三」原色扣布C.I.F.香港每碼十一點五便士，一〇〇乘六〇組織的紡胚布十二點五便士（甚至超過），即前者合每疋三十一元，後者合每碼八毫四仙，遠遠超出本地同類貨市價之上。

【又訊】由於外來訂單有些增加，本地布廠廠商心理稍定，對本身產品的實價也略爲趨硬了。

以六八乘六八組織的原色布而言，B級紗織製的貨色，月前曾有每疋二十五元五毫甚至更低的賣盤，近日每疋低於二十六元的訂盤已無所聞，有些叫價更在二十六元以上。

中國紅葡萄酒

交易會商品

古錢牌大香檳酒

「古錢」牌大香檳酒，始製於一九一〇年，主要原料係採用該廠自植的上好名貴葡萄，佐以多年累積之經驗，結合現代技術釀造而成。故「古錢」牌大香檳酒色、香、味俱佳，酒色清澈，酒香撲鼻，酒味醇厚，飲之情緒生香，心怡神爽，能幫助消化解除疲乏。

「古錢」牌大香檳酒裝璜華貴大方，自面市以來深受廣大人士歡迎，誠爲隆重宴會和節日招待佳賓席上不可缺少之上等飲料。

古錢牌中國紅葡萄酒

「古錢」牌中國紅葡萄酒，係採用我國名種「玫瑰香」葡萄釀製而成。酒色紅艷透明、酒質醇美、芬芳香濃，有濃郁的玫瑰花幽香。常飲有補血補氣、增進食慾、幫助消化、健身益神、養顏潤膚之效。酒性溫和，最宜婦女飲用。

「古錢」牌中國紅葡萄酒裝璜美觀、名貴大方，喜慶吉日宴客送禮，無不相宜。

眞如意牌桂花陳酒

「眞如意」牌桂花陳酒，原名曰：「桂花東酒」，據考（帝京歲時紀勝）云：於八月桂花香飄時節，精選待放之花朵，釀酒成酒，入罈密封三年，始成佳釀。酒質香甜醇厚，有開胃、怡神之功……。古代「桂花東酒」由御膳房釀造，專供王公貴胄享用。市上並無此酒，雖久聞其名，但飲者並無幾人。

一九五六年，著名的北京葡萄酒廠發掘「桂花東酒」之秘方，經研究求其法，去蕪存精，以現代釀製技術大量生產，酒味更加雋永，成爲大衆飲料，易名「桂花陳酒」。

「眞如意」牌桂花陳酒，品質極上，色澤金黃瑰麗，晶瑩明澈，酒味醇厚，博得廣大飲者讚賞。名下無虛，誠屬無上之妙品。

大香檳紅葡萄酒色香味俱佳

蓮花牌蓮花白酒

「蓮花」牌蓮花白酒，爲我國北方馳名之古老名酒之一，創製於一七九〇年。原爲皇帝每年夏季於萬壽山前白蓮池畔宴請王公貴胄納涼消夏酣酒賞蓮專用的珍釀。白蓮池盛產白蓮，河池綿延極多，盛產之白花、白蕊、白瓣的白蓮花，爲名貴珍品。故此酒流入民間，始得「蓮花白酒」之名。

「蓮花」牌蓮花白酒，係以純正優質高粱酒，加入五加皮、廣木香……等二十餘種珍貴中藥浸泡而成。酒性柔和，氣味芬芳，有滋補腎、合胃、健脾、舒筋、活血、驅寒氣之功效。

以上各種酒，均由中國糧油食品進出口公司北京分公司經營出口。

港棉紡業擁有紗錠 現已達七十五萬枚

目前在開動者只得六十餘萬枚

【本報訊】香港棉紡業的紗錠總數，據悉現已增至七十五萬枚的新高紀錄。公會紗廠與非公會紗廠的紗錠都包括在內。

但現在在開動中的紗錠，估計只爲六十餘萬枚。內行人認爲，除非今年第四季海外寄來的棉紡織品訂單陸續增加，否則明年初各紗廠還不易做到全力開工。事實上，目前還有一些紗廠是每月停工四天以至五、六天的。

棉紡織品出口的增加速度，趕不上擴建新設備和更新設備的增加速度，這是造成目前紗廠出現生產過剩現象的一個主要原因。

九月份一般英國商行結束暑假之後，寄來香港的棉紗、棉布和成衣訂單都陸續有些增加，但總的情況仍比去年同期遜色。據內行人估計，今年港產棉紗、棉布的輸英數值，約比去年減少一成，但成衣輸英的減幅則會大些。因此，今年棉紗與棉布的輸英配額，還有希望可在年底之前大致用完，但成衣輸英配額則勢將會有一部分用剩，而要展延到明年內輸出。

以目前情形而論，英商所訂購的港產棉紗、棉布，多數都是指定在今年內付船起運的。至於明年初起運的遠期貨，則仍甚少有訂單寄來。廠商希望這種情況在第四季內能有所改善，因爲棉紡織品是英國的必需品之一，只要英國有需要向外國購買，香港就有機會可接到訂單。

關於英國貿易部一批官員定十月抵港就港英棉織品新協定舉行最後談判一事，港商尚未接到進一步的消息。但英國入口商對談判推延多時和新協定內容遲遲未宣佈已嘖有煩言，認爲這對他們向香港訂貨的計劃大有影響。有些英國入口商甚至指出，關於明年香港棉織品的配額和輸英新辦法，其實早在今年七月就應宣佈，這樣才可使兩地能正常進行棉織品的買賣。

據消息靈通的廠商說，如果港—英五年爲期的棉織品新協定不能在短期內談妥，則現行協定再延長執行一年也是有可能的。至於今年內不能用完的棉織品輸英配額，則使用期多數會延長幾個月。此項規定，早在第一個港英棉織品協定內，即已有訂明的了。

經濟新聞

銀行劃一利率 試行日期將滿

預料銀行將要繼續執行

【本報訊】銀行劃一存款利息試行期將屆滿，業內人估計如無特別變化，該劃一辦法將會繼續執行下去。

銀行劃一存款利息自本年七月十五日起開始試行，一直試行到現在止也未有變動過。按原定計劃，該試行期是到本月十四日止，即爲時三個月；其間如有什麼意見或修改，得從此期滿之時提出，有關小組可將討論。

據銀行人士說，上次銀行商討調整劃一存款利率之時，已費時不短；所以預料這次如無特別變化，該劃一辦法將會繼續執行下去，即最低限度今年內不會有所改動。不過如英倫銀行方面的利息發生大變化，那情形則又有所不同。

米價續降低

新秦米跌一元半

【本報訊】昨日食米大盤價繼續回跌，其中曹的發灰秦米，每擔比前降九毫，新秦米則約跌一元半，金邊米和內地米亦相繼下落。

昨日正式開盤的入口米商共十四家，提沽的食米共四十宗；雖然買家對其中二十九宗均有落手還價，但以批銷數量有限，故交投較欠盛，正盤成出的食米合共不過四千餘包。

近日食米大盤價逐步回跌的原因，主要是：一方面第四季度的食米入口額已開始發售，提沽的人較多；另方面人心對後市多看淡；又候寄米陸續被推出，對米市有一定的影響。

昨市各種食米每擔成價：多占五十六元七毫，猶占六十元八毫，增城絲苗六十七元五毫，黃六角三號米五十二元九毫，天津米六十一元，齊眉六十元八毫，新金占五十五元三毫，黃三齒新米五十九元，齊天鵝白米五十八元三毫，黃三角白綠四十六元四毫，青飛粉嗌仔米五十六元，黃胡粗白碌四十七元，黃三元白碌四十三元三毫，青三號白碌四十五元，黃玫瑰白碌五十八元三毫，黃白碌五十四元三毫，黃柠竹三號米六十元二毫，九毫，七擔裝占四十九元，地球白碌四十四元七毫；青飛蒔白米五十七元九毫。

【曼谷四日航訊】據米商消息，十月份泰米輸出額包括政府盤在內，將達十萬噸。泰米固定市場爲香港等地區，但泰國政府必須付運，一批重米七萬五千噸，即九、十月輸出額爲十萬噸。該十萬噸米數額，於本月份輸往印度、南韓、新加坡、汶萊、印尼的米數，九月及十月兩個月不過十萬噸。

金鈔呆定

【本報訊】昨日K金一片牛皮市，全日起落差額不超過〇·二五；美鈔價定住。

K金開市二六二·五，此爲全日最高價；整日價位無大起落，一時微跌至二六二·三七五，一時又回上至二六二·五，到晚市收盤企二六二·三七五，亦爲全日最低價。加息三毫。牌上交收二百兩，牌下交收一千七百兩。

雖然息價仍議加，出口仍屬暢旺，買家不少；但以美鈔穩，美元價呆，人心未致過份勝好，故在好淡因素相抵之下，K金呈牛皮市。

美鈔開市五七二·七五，收市仍爲五七二·七五，平息。

美匯呆定住五七四·一二五。金票則在五七三·六二五企住。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	149	—	620
倫敦登記	137	—	400
會德豐	12.4	—	2,000
九龍倉	46.5	—	100
黃埔	32.5	−0.500	600
均益倉(除息)	22/22.1	—	590
置地	61.5/62	+0.500	500
信託	2.8	−0.050	8,000
電車	31	—	1,400
九巴	37.75/37.5	−0.750	1,500
油蔴地	45.25	−0.750	200
九燈	19.8/19.2/19.8	+0.100	2,965
港燈	24/23.9/23.8	−0.200	8,806
電話	25.2/25.3	+0.100	3,278
煤氣	14.5	—	1,000
和記	10.7	−0.100	3,000
怡和	11.9/11.7/11.6	−0.100	2,750
英泥	44.5/44.25	−0.250	732
[illegible]酒	66	—	200
[illegible]機	14.1	+0.100	100
亞航	2.85	−0.075	500
城市	4.6	+0.100	3,250
天星	30	—	200
聯紡	6.45	—	5,000
先施	10.5	−0.300	500

註：「漲跌差價」係指昨兩日收市價的差價

股市又起跌風

廿五種股票價十種下跌 城市置地九燈等尚企穩

上月成交總值不足二千萬元

【本報訊】昨日股票又吹起一片跌風，雖然並非全面下跌，但有不少項目是跌了又跌的了。不過，城市股昨日情形還佳，每份再漲一毫，進而爲四元六。其他如九燈、電話、置地股等亦稍升，只是由於前此跌得太多而已。

黃埔和油蔴地股，在此之前市情還不錯，其中黃埔股一度上升不少，升後穩站於高價位。但是，現已不支回頭了。此外，和記、怡和、九巴等股，市價均在低的水平上再跌，情形也是一樣。

據行內人說，昨日股市本來沒有多大利好的因素存在，又加上印尼發生政治混亂事件，人們當然發生戒心，何況這幾天來市場銀根緊的情況又比前加厲？這幾天來，有些物業爲因銀根過緊，爲要「脫身」，把價格削得很低，以求現款來清償。能夠這樣清理債務的當然好，有些不能用此辦法清理的又將如何？人們對此也很注意。

【又訊】九月份的股票成交總值，爲一千九百萬元，比去年同月銳減六千二百九十萬元。

統計今年頭九個月的股票成交數值，爲三億二千四百六十二萬元。

據證券交易所稱，上月股市之呆滯情形，可說是前所少見。但九月底的股票價，已略比八月底爲高，同時在全市黯淡之中，還有一兩種股票是較有特色的。

置地股上月跌九元，英京登記股亦跌四元，投資公司類股票最呆滯。會德豐股寶雖不多，全月只跌價二毫。洲航業月初價爲二元二，收市則爲二元三毫半。黃埔均跌價一元七毫半。九龍倉稍佳，月底價爲二十元，比最低價升七毫。大酒店表現稍佳，月底價比八月底也高三毫。公用股類交易仍最多，九巴頭兩週成交的一萬五千股，成價由三十八元七毫半爬上四十元五毫。但其後因買家納胃飽和，股價不久又跌回原位。九龍巴市勢反覆，全月跌價五毫。商店股甚靜，牛奶與連卡佛均跌價。紗廠股一般均缺乏買家。

國產鋼琴手風琴 最近銷量均顯增

口琴小提琴銷路有起色

【本報訊】國產鋼琴和國產手風琴最近生意很好，銷售數量比上月及六、七月份有增加。此外，國產口琴、小提琴、風琴及其他民族管弦樂器，最近銷售均比前轉暢。

據樂器商說，國產鋼琴和手風琴市情近來好轉的原因，一方面是各校開課不久，學校購置應用比平日轉增；另一方面是本港的音樂教師和經營者，由於上述三種貨物市價比較貴，因此對國產樂器的需求增加，起了較大的作用。

在此學期開始期間，學生購置的數量是可觀的。另一方面是一個基本的因素，兩廠中、西樂器質量提高得很快，過往以同等價格無法購到與國產同等質量的貨色，這是人所共見的了。現在國產樂器品質繼續提高時，以同等價錢更無法買到同樣貨質的舶來品。同時，國產樂器不但聲音好、準確，而且耐用，因此更受用家歡迎。一般家庭購置國產貨，在此要多銷的時期裏，國產樂器價銷路更佳。

江西白蓮子首批已運到

【本報訊】據土產商消息，今年出產的江西白蓮子，首批新貨已到港，昨天第一次沽出二十餘箱，每擔七百二十元，爲拆家及出口莊所購。

其他貨品中，昨天售出八箱，每擔價格分爲一千七百七十元、一千六百四十元及一千四百六十元。厦門賞蓮以每擔一百九十八元沽出一百箱，三潭新蓮亦以每擔一百二十元成出六十件。

敍蓮口粉絲以每擔二百三十四元售出五十包，黃燕牌川粉以每擔七百六十元成交十件。日本蕨在本港的市價，近日較跌。昨天，日本蕨只有「金剛」春花報成出，共二箱，成價每擔二百三十六元。

馬標購食糖起變化

規定最低價利潤已轉薄 每家糖行輸入不過百噸

【本報訊】馬來西亞第四季砂糖的招標輸入辦法尚未明朗，但已知其中有不少變化。

據此間糖商接到消息，第四季馬來亞招標輸入砂糖的數額約爲五千噸，但規定貨物必須於十一月之前運到當地口岸，而不是像過往一樣，將時間延到年底爲止。這可能是由於馬來亞的第二家煉糖廠將會在十一月下半月開工生產，到時當地的砂糖產量大致可以自足，無須再輸入砂糖了。由此可見，港產砂糖明年可能要退出馬來亞市場。

凡是在馬來亞或新加坡已登記的糖行，都可參加投標輸入砂糖。但當方已限定了最低的投標價，港商估計在每噸進口砂糖中，馬來亞政府將可獲得五十元馬幣的收入，但入口商的利潤則只爲二十元馬幣。至於商人投標申請輸入砂糖的數量，則規定由五十噸起碼，最高額則只限每家糖行輸入一百噸。港商認爲這一規例有利亦有弊。有利之處是可以防止少數大戶壟斷輸入砂糖的生意，外國砂糖賣家所受到的壓價威脅也會小一些。但不利之處則在於每戶准許輸入的數額過於零星，將來馬來亞入口商可能就近向新加坡買糖，而無須向香港訂貨。

馬來亞的進口砂糖將於何時截止投標，現在尚未有明朗消息。因此，太古糖房亦未有接到當地寄來的訂貨單。

青豆黃豆搶手

貴州青豆昨到五十噸 黃豆拆價達四十九元

【本報訊】目前，本港市場上，用以製豆腐及用以發芽菜的國產青黃豆仍缺，剛到港的國產青豆及黃豆搶手。

貴州青豆，昨天有五十噸到港，大受豆腐客歡迎。這種貨，昨天轉手青每擔四十四元至四十五元以上。

雲收四號黃豆，前天有一批到港，在芽菜客收購下，拆銷價爲每擔四十八元至四十九元。

大連黃豆，因上月售出的期貨尚未到港，現在行上這種豆子的現貨幾乎斷市，目前的拆價爲每擔四十六元，價雖達每擔四十六元，用家仍不易買到貨。泰國綠豆，定於明天從曼谷到港的「大華山」輪，有八百七十七包運來，商人估計其中報貨不多。

最近，泰國綠豆很少報貨到港。由於目前本港市場上鮮芽菜價格較賤，芽菜客對綠豆有需求。現在行上爲數不多的泰國報綠豆現貨，市情頗好。昨天，可以發芽菜的北檳成綠豆新貨，有一百四十五包成出，每擔五十四元。亦是可以發芽菜的青邊綠豆新貨，昨天與價每擔五十三元。抱才機綠豆舊貨，昨天拆出六十包，因其出芽菜的成數不高，每擔價爲五十一元五毫。抱木綠豆舊貨，昨天的售價爲每擔四十八元。

生仁方面，存倉的泰國珠生昨天有五十包拆出，價爲每擔八十三元。這一價格，比一週前下降了一元至一元五毫。原因之一是這種貨的貨身較濕，另一原因是有價格較低的西貢珠生仁應市。西貢珠生仁，昨天成出數十包，每擔七十六元。

天津鴨梨首批登場

【本報訊】第一批天津鴨梨昨天抵港，約一千箱，貨物開盤即告沽清，每擔成價四十元和四十五元。據業內說，今年首批上市梨，果身已夠成熟，個子均勻，皮色鮮黃，味較清甜。

天津鴨梨銷路暢行，昨一天內又成出四千多箱。其中有少部分是小包裝貨，每木箱爲十二紙盒，每盒六個。據說這些小包裝貨多爲國貨公司商人吸入，每箱成二十一元。其餘的每擔成五十八元至五十九元。

青島青香梨果成達一千八百箱，實主除爲流動街販外，果欄商人採購亦很踴躍，因爲今年來貨，個子夠大，貨色新鮮，而價錢也比較適中。昨天每箱成十三元。

分類廣告 每行二毫 五行起碼（每行可排十個六號字） 電話：七二六九八〇

鳴康專科

南方畫院 兒童班 週末班 日夜班 素描 油畫 水彩

補習

安全貨倉 電話：寫字樓 225938 220358 第一倉 893867．893695

趙教文子醫館 威趙 女教練 英 邵 醫館

梅朋霜 男婦 兒科 有實學 有經驗

婦科聖藥

耳鼻喉科皮膚頑癬

秘方速愈風濕病引致神經衰弱

蔡氏

潘柏頑症

古玉清 女若清 癩瘡喉症

頭暈 心跳 彭錦業

惠刊廣告 請撥電話：七二六九八〇

賣唱機攝我

百葉窗簾 到府修理

物品名目

珠算

會計詞釋

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：二四八六三四

余永銳 主治 傷科 婦科 內科 針灸

寶石白蝕膏

協久丸多利多運到

海順昨晚已抵港　日幸丸今日中午才啓行

【本報訊】多利順洋行代理的「多利多」，原定本月八日從美國到，但昨有消息說要改至本月十日才能抵達。

又，該洋行代理「海順」，已於昨晚到港，泊B字一號泡。該輪因爲到得太晚，未能趕及卸落貨，所以要到今早才工作。該輪大約於今晚或明早開赴山打根。

【本報訊】香港東方公司代理之「協久丸」，從日本到港的日期，已由今天改爲明天，該輪運來有貨物一千五百三十二噸。

亦是香港東方公司代理之「日幸丸」，原定昨天由本港開往馬尼拉，後來改在今天中午啓行。

順發與順昌復航東南亞

【本報訊】永利船務公司代理之輪船，本月內恢復有兩艘由港開往東南亞。第一艘爲「順發」輪（FELICITY），定本月五日落貨，六日開往雅加達及吉雪。第二艘爲「順昌」輪（ENTERNITY），定十月十一日落貨，十二日開往新加坡。

該兩輪分由順成發貿易公司及永利船務公司任接載處。順成發貿易公司之電話，爲四三九七七四九及四三九七七六。永利船務公司之電話，爲四三〇六六一及四四七七八〇。

澳航噴射客機中旬復飛印巴

【本報訊】澳洲海外航空公司宣佈，該公司的噴射客機，決定由十月十四日起恢復經印度和巴基斯坦。由該日起，該公司班機由港開往澳洲，途中將經過印度的加爾各答、新德里和巴基斯坦的喀喇蚩，而不用改經錫蘭科倫坡飛行。

海皇到港本月八日

【本報訊】捷順船務公司屬下之「海皇」輪，將在本月八日從暹羅，經新加坡到港，將有暹米及其他貨物運來。「海皇」輪抵港後，將在本月十二日由本港開往新加坡及暹羅。

飛機時刻

（如有了時間變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

國泰：馬尼拉來，下午七時十五分到；東京、大阪、台北來，下午九時四十五分到；加爾各答、曼谷來，下午十一時十五分到。

英國海外：倫敦、曼谷來，下午五時四十五分到；東京來，下午四時零五分到；悉尼來，下午九時五分到。

民航：台北來，有兩班：上午十一時廿五分到；下午八時廿五分到。

瑞士：東京來，下午四時廿五分到。快達：倫敦來，下午九時二十分到；馬尼拉、悉尼來，下午六時四十五分到。法航：東京來，中午十二時五分到。印航：東京來，下午五時十五分到。德航：曼谷來，下午三時五十分到。菲航：馬尼拉來，下午一時卅分到。泰航：曼谷來，下午三時卅五分到。馬來西亞航：新加坡、吉隆坡來，下午三時到。緬航：西貢來，中午十二時到。泛美：舊金山、東京來，晚上八時五十五分到；曼谷來，下午四時卅分到。

今日離港班機

英國海外：往曼谷、倫敦，開下午五時十五分；往東京，開下午六時卅分。越航：往西貢，開下午一時卅分。菲航：往馬尼拉，開下午二時十五分。馬來西亞航：往新加坡，開下午三時四十五分；往台北、東京，開下午四時十分。泰航：往曼谷，開上午九時；往台北、大阪、東京，開下午三時十五分。國泰：往曼谷、新加坡，開下午九時；往台北、大阪，開下午二時；往馬尼拉，開下午九時零五分。瑞士：往曼谷、加爾各答，開下午一時。快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上十時卅分；往東京，開下午七時卅分。法航：往曼谷，開下午一時四十分。帝國航空：往東京，開下午二時。印航：往曼谷，開下午五時四十五分；往東京，開上午八時十五分。德航：往東京，開下午四時卅五分。泛美：往曼谷，開晚上十時十五分；往舊金山、東京，開下午時卅分。

截郵時間

今日空郵（星期二）

中國大陸　上午七時、中午
南越、以色列、意、法　上午十時
菲、丹、西德、墨、巴、埃、科威特、伊拉克、荷、比、瑞士、挪、瑞典、菲、英、尼日利亞、巴黎、伊朗、亞丁、蘇丹、美國、中南北美、林、巴林、杜拜　下午二時
泰國、老撾、馬、山打根、錫蘭、澳、新西蘭、菲律賓、汶萊、亞庇　下午六時

平郵　澳門上午十一時、下午二時半、六時
中國大陸　上午七時、中午、下午二時
菲、南越、南非

明日空郵（星期三）

中國大陸　上午七時、下午六時
印尼、東埔寨　上午十一時
埃、意、沙特阿拉伯、西德、伊朗、尼日利亞、英、非、荷、比、丹、瑞士、挪威、美國、中南北美、巴西、希臘、加、泰、老撾　下午二時
馬、北婆羅洲、菲　下午四時
台、日、沖繩、澳洲、新西蘭、印度、錫蘭、巴基斯坦、約旦、敍利亞、南朝鮮　下午六時

平郵　中國大陸　上午七時
澳門　上午十一時、下午二時半、六時
印尼、東巴基斯坦、馬、緬、東印度　中午
夏威夷、新卡里多尼亞、巴布亞、新幾內亞、錫蘭、黎巴嫩、敍利亞　下午五時

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
紀新丸	KISHIN MARU	日本	10月7	聯僑
長門丸	NAGATO MARU	日本	10月7	日郵
巴士拉	BASRA	歐洲	10月7	寶隆
山三丸	SANSHO MARU	日本	10月7	東方
大偉怡美利	HUGHEVERETT	日本	10月7	福來
愛馬利	ASMARI	曼谷	10月7	法郵
閘咭士丸	GANGES MARU	新加坡	10月7	大阪
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	10月7	大阪
海皇	HOI WONG	暹叻新加坡	10月8	捷順
錫蘭	CEYLON	歐洲	10月8	太平
奧威利	OAKVILLE	英國	10月8	多利順
達利納	TANAGRA	歐洲	10月8	順昌
文珍	MUENCHEN	歐洲	10月8	捷成
永安丸	EIAN MARU	新加坡	10月9	日郵
維也納	VIENNE	歐洲	10月9	法郵
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	星洲	10月9	福來
夏利唛	HERMOD	日本	10月10	多利順
安慶	ANKING	基隆	10月10	太古
多利多	TOREADOR	美國	10月10	多利順
興中	HSING CHUNG	高雄	10月10	東海
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲	10月10	鐵行
蘇珊尼	SUSANNE	曼谷	10月10	法郵
昕華士吉	SERVAASKERK	歐洲	10月10	渣華
大康隆	TRIANON	歐洲	10月10	多利順
皮利亞士	PELEUS	英國	10月10	太古
華星	STAR BELLATRIX	日本	10月10	福來
大賓丸	DAIBEN MARU	日本	10月10	運通
北海丸	HOKKAI MARU	日本	10月10	大阪
第二金丸	KANA MARU No.2	日本	10月11	永泰
關西丸	KANSAI MARU	日本	10月11	永泰
賓百拉	CHUPRA	喀拉蚩星洲	10月11	鐵行
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	10月11	總統
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	10月11	總統
邊那雲	BENAVON	英國	10月11	邊行
利來	NELLORE	澳洲	10月11	鐵行
邊域其	BENVRACKIE	英國新加坡	10月11	邊行
馬來怡美利	BRADEVERETT	新加坡	10月11	福來
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	10月12	永泰
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡	10月12	大阪
馬可尼	MARCONI	歐洲	10月12	天祥
哈羅士總統	PHIL. PRES. ROXAS	洛杉 舊金山	10月12	美邦
長沙	CHANGSHA	澳洲高雄	10月12	太古
特快	EXPRESS	紐約哈瑚堪孟賈西貢	10月13	和捷
夏蒙尼亞	HAMMONIA	歐洲	10月13	捷成
加朗賓	CARRONBANK	東南非	10月13	銀行
高華士吉	VAN HEEMSKERCK	北非新加坡	10月14	渣華
邊德	BENDEARG	歐洲	10月14	邊行
明訓丸	MEIKUN MARU	新加坡	10月14	大阪
愛斯猶琪	ASTRID BAKKE	美國	10月14	鐵行
高棉	CAMBODGE	日本	10月15	法郵
芬達	FERNSIDE	美國	10月15	多利順
萊治	RAJAH	日本上海	10月15	鐵行
華盛頓	WASHINGTON	馬尼拉	10月16	渣甸
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	10月16	總統
芝爐連加	TJITJALENGKA	南非新加坡	10月16	渣華
馬利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	10月16	福來
奧沙打	OZARDA	上海	10月16	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	10月16	渣華
安娜貓琪	ANNA BAKKE	美國	10月17	鐵行
伊利貝蒂斯	EURYBATES	美國	10月17	美迅
亞特耶士	ATREUS	歐洲	10月17	太古
海德	HALLDIS	新加坡	10月17	多利順
忌連路芝	GLENORCHY	歐洲新加坡	10月18	渣甸
阿林狄基	ALMDIJK	歐洲	10月18	渣華
渣華郵	JAVA MAIL	美國	10月19	福來
阿基賓娜	AGAPENOR	美國	10月19	太古
蘇律	SURAT	歐洲	10月19	鐵行
寶利華利	BONNEVILLE	美國	10月19	鐵行
巴多	BATU	歐洲	10月19	渣華
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	10月20	捷成
多利得	TOCANSA	美國	10月20	順昌
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	10月21	天祥
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣印度	10月21	捷成
士打菲沙	STRAAT FRAZER	非洲新加坡	10月22	渣華
夏連萊克	HELEN LYKES	美國	10月22	總統
高麗熊	KOREA BEAR	美國	10月22	美輪
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非新加坡	10月22	渣華
金馬連	COMORIN	歐洲新加坡	10月23	鐵行
佐治安臣	GEORGE AN SON	澳洲	10月23	渣甸
波爾	PAUC RICKMERS	歐洲曼谷	10月23	華夏

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
邊好	BENHOPE	歐洲	10月7	邊行
新加士打城	CITY OF LANCASTER	德荷倫敦	10月7	鐵行
普利士	PYRRHUS	歐洲	10月[illegible]	太古
柏力天奴	PALATINO	意大利	10月8	天祥
山城丸	YAMASHIRO MARU	歐洲	10月8	日郵
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	10月9	大阪
巴達哥尼亞	PATAGONIA	歐洲	10月9	寶隆
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	10月9	渣華
域華士泰	TRAVELSTEIN	歐洲	10月10	捷成
門羅總統	PRES. MONROE	歐洲	10月12	總統
大之拿	TUGELA	歐洲	10月12	多利順
邊那雲	BENAVON	漢堡利物浦	10月13	邊行
邊那地	BENARTY	歐洲	10月13	邊行
大安美	DIOMED	利物浦格拉斯哥	10月14	太古
蘇丹	SOUDAN	鹿特倫敦	10月15	鐵行
北京	PEKIN	歐洲	10月15	天祥
高棉	CAMBODGE	馬賽	10月16	法郵
民德利	MANDALAY	荷蘭丹麥	10月16	太平
伊利貝蒂斯	EURYBATES	歐洲	10月18	美迅
芙連廸亞	FLINTSHIRE	歐洲	10月18	渣甸
里彭城	CITY OF RIPON	歐洲	10月20	鐵行
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	10月20	邊行
哥東利亞士	CLYTONEUS	歐洲	10月22	太古
亞林明尼亞	ALEMANNIA	歐洲	10月24	捷成
力打靈	NEDER RIJN	歐洲	10月25	渣華
亞宜地	AYUTHIA	歐洲	10月25	寶隆
邊里仔	BENREOCH	歐洲	10月28	邊行
金馬連	COMORIN	歐洲	10月28	鐵行
連來	GLENROY	歐洲	10月31	渣甸
文珍	MUENCHEN	歐洲	11月1	捷成
沙班	SABANG	歐洲	11月1	渣華
大寶	THEBEN	歐洲	11月1	多利順
皮利亞士	PELEUS	歐洲	11月7	太古
夏蒙尼亞	HAMMONIA	歐洲	11月10	捷成

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
長門丸	NAGATO MARU	波斯灣	10月7	日郵
東林	EASTERN RANGER	印度	10月7	渣甸
仰光丸	RANGOON MARU	吉大港	10月7	大阪
大偉怡美利	HUGHEVERETT	印度	10月8	福來
明和丸	MEIWA MARU	科倫坡	10月8	利成
珍施馬士基	JENS MAERSK	波斯灣	10月10	捷成
三春丸	MIHARU MARU	波斯灣	10月11	日郵
華星	STAR BELLATRIX	印巴	10月11	福來
門羅總統	PRES. MONROE	波斯灣	10月12	總統

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
可達馬士基	HERTA MAERSK	印尼	10月7	捷成
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	10月7	順昌
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	新加坡	10月7	永泰
斗湖灣	TAWAU BAY	山打根	10月7	聯華
長門丸	NAGATO MARU	新加坡	10月7	日郵
東林	EASTERN RANGER	新加坡	10月7	渣甸
柏力天奴	PALATINO	新加坡暹羅	10月8	天祥
恒生	HANG SANG	山打根	10月8	捷甸
協海丸	KYOKAI MARU	馬尼拉	10月9	東方
英金	YIN KIM	山打根	10月9	港發
明泰丸	MEIAN MARU	新加坡仰光	10月9	大阪
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	曼谷新加坡	10月11	大阪
海皇	HOI WONG	新加坡暹羅	10月12	捷順
馬連那	MELINA	新加坡仰光	10月12	新興行
毅力	ANTO	新加坡巴生	10月12	東方

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
貴州	KWEICHOW	上海	10月11	太古
高華士吉	VAN HEEMSKERCK	上海	10月16	渣華

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
忌連路芝	GLENORCHY	青島	10月20	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
菲律賓熊	PHIL. BEAR	沖繩日本	10月7	美輪
閘咭士丸	GANGES MARU	日本	10月7	大阪
柏力天奴	PALATINO	日本	10月8	天祥
愛馬利	ASMARI	日本	10月8	法郵
東遊	EASTERN ROVER	日本	10月9	渣甸
維也納	VIENNE	日本	10月9	法郵
蘇珊尼	SUSANNE	日本	10月10	法郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
巴拿馬丸	PANAMA MARU	西南非	10月8	大阪
協瑞丸	KYOZUI MARU	南非	10月9	日郵
士打自由城	STRAAT FREETOWN	南非	10月10	渣華
北海丸	HOKKAI MARU	東非	10月11	大阪
芝保大士	TJIBODAS	東非	10月12	渣華
永榮丸	EIKEN MARU	東非	10月13	日郵
森隆	SHOMRON	西南非	10月15	新興行
江州丸	GOH SHU MARU	南非	10月16	太平
可達馬士基	HULDA MAERSK	西南非	10月17	捷成
羅斯	RUYS	南非	10月23	渣華
德利華	TANAGRA	西南非	10月29	順昌

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
春日山丸	KASUGASAN MARU	東加	10月7	大阪
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	10月7	捷成
丹地	M. M. DANT	美國西岸	10月7	渣甸
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	10月7	美輪
沙蘭甘尼灣	SARANGANI BAY	美國	10月7	大工
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	10月7	美輪
杜爾加	TROLLGAR	加勒比海	10月7	[illegible]
白玫瑰	WHITE ROSE	拉丁美洲	10月8	渣華
士打自由城	STRAAT FREETOWN	南美	10月10	渣華
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	加美	10月10	福來
芝加哥丸	CHICAGO MARU	美國	10月10	大阪
日洋丸	NICHIYO MARU	加美	10月11	東方
門羅總統	PRES.MONROE	美國	10月12	總統
德威亞	TEVERYA	美國	10月13	新興行
唐安東尼	DON ANTONIO	美國	10月13	美邦
大寶多	TROUBADOUR	美國	10月13	多利順
特快	EXPRESS	美國	10月14	和捷
巴利	BALI	美國	10月14	太古
威爾遜總統	PRES.WILSON	美國	10月15	總統
愛斯猶琪	ASTRID BAKKE	美國	10月16	鐵行
華盛頓	WASHINGTON	加美	10月17	渣甸
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	10月17	總統
利華達丸	NEVADA MARU	美國	10月18	太平
伊利貝蒂斯	EURYBATES	美國	10月18	美迅
菲巴丹	PHIL. BATAAN	美國	10月18	大工
正鋒	PIONEER MAIN	美國	10月20	美輪
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	美國	10月21	利成
香港航商	H.K.MARINER	美國	10月21	[illegible]
高原	HIGHLAND	南美	10月23	太平
夏連萊克	HELEN LYKES	美國	10月23	總統
赫臣丸	HUDSON MARU	美國	10月23	大阪
凱斯總統	PRES.HAYES	美國	10月24	總統

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
成都	CHENGTU	南太平洋	10月7	太古
吳淞	WOOSUNG	澳洲	10月8	太古
利士貓琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	10月8	鐵行
利來	NELLORE	澳洲	10月15	鐵行
長沙	CHANGSHA	澳洲	10月15	太古
奧蓮拿	ORIANA	澳洲	10月17	鐵行
芝罘	CHEFOO	新西蘭	10月17	太古
新武士	SAMOS	澳洲	10月19	天祥
安娜貓琪	ANNA BAKKE	南太平洋	10月19	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	10月20	渣華

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
美代玉丸	MIYOTAMA MARU(中午)	新加坡	A4	大阪
成都	CHENGTU(下午一時)	日本釜山	A31	太古
安天娜	ANTENOR(晨早)	英國新加坡	太古檔	太古
嘉達巴	KADERBAKSH(下午六時)	大連	A29	華夏
西碧高	SIBIGO(晨早)	印尼	B5	渣華
越山丸	ETSUZAN MARU(下午八時)	日本	油麻地	遠東
信義	SINGI REETER(中午)	日本	B15	中亞
高斯溫娜	GROSVENOR MARINER (下午)	上海	B6	華夏

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
邊羅文	BENLOMOND(上午六時)	歐洲	A1	邊行
瑪瑙克	MARYNIK(下午)	巴生檳城	B14	華夏
大寶石	TAI POO SEK (下午)	新加坡	A27	順昌
日光丸	NIKKOU MARU(中午)	馬尼拉	B3	東方
羅士娜	ROGGEVEEN(下午)	上海	B2	渣華
德平	STAR PINK(下午)	日本	B17	新興行
興元	ARGO(上午七時)	馬尼拉	油麻地	捷利
華高仕	VAUCLUSE(中午)	西貢歐洲	A8	法郵
伊安利	IOANNIS(下午)	新加坡東非南非	A10	新興行
安慶	ANKING(下午五時)	基隆	西環碼頭	太古
厚文	HOUTMAN(上午九時)	東非	A5	渣華
芝利旺	TJILIWONG(下午)	新西蘭	B11	渣華
寶連	BLINDE(下午)	印尼	油麻地	亞洲
海順	HELIOS(下午)	山打根	B1	多利順
[illegible]	PIONEER MILL(下午)	美國	A3	美輪
第十三寶丸	SANPO MARU NO.10(上午九時)	亞巴利	油麻地	大信
多寶馬士基	TOBIAS MAERSK(上午八時)	日本	九龍倉檔	捷成
山國丸	YAMAKUNI MARU(下午)	美國	A32	大南

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
高斯溫娜	GROSVENOR MARINER	新加坡	B6	華夏
協久丸	KYOKYU MARU	日本	B3	東方
利士貓琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華洛杉磯	A3	鐵行
吳淞	WOOSUNG	日本上海	A	太古
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	A	捷成
高路華	KOROTAN	美國	A8	林成
馬地打馬士基	MATHILDE MAERSK	保士灣	A	捷成
順發	SINOA	美國日本	A	海運
菲律賓熊	PHIL.BEAR	馬尼拉	A	美輪
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	日本	B11	永泰
柏力天奴	PALATINO	意大利	A	天祥
仰光丸	RANGOON MARU	日本	A	大阪
連來	GLENROY	歐洲	太古檔	渣甸
烈打馬士基	RITA MAERSK	檳城	A	捷成
東平	TUNG PING	高雄	油麻地	大興
斗湖灣	TAWAU BAY	山打根	油麻地	聯華

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
順發	FELICITY	雅加達	B	永利
[illegible]	JACOB JEBSEN	曼谷	B14	捷成行
萬流	WANLIU	基隆沖繩日本	A25	太古
[illegible]	SHIMANE MARU	美國	A33	日郵
保德		新加坡	油麻地	振大行

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
[illegible]	EREMRA	浮泡地	中國
[illegible]	CITY OF CASTER	A32	銀行
[illegible]	BELINDA	油麻地	振大行

大寶石 M.S. TAI POOSEK（最新型客貨輪時速十八海里歡迎搭客）
即日落貨　即日下午開行　直透　石叻　庇能

大華山 M.V. TAIWAISHAN
十月六、七日落貨　七日下午開行　直透　暹羅

大寶來 S.S. TAIPOOLOY（有客位試迎搭客）
十月八、九日落貨　九日下午開行　直透　石叻　庇能

安興 S.S. LORINDA
十月十一、十二日落貨　十二日下午開行　直往　金邊

大寶宮 M.V. HOI SUNG（最新型客貨輪時速十八海里歡迎搭客兼收冷藏貨）
十月十二、十三日落貨　十三日下午開行　直透　石叻　庇能

搭客訂位請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽
電話：四四五五一三 四四〇二六 業務部四四一三八一
順昌航業有限公司啓

海皇 M.S. "HOIWONG"
十月十日落貨，十一日開行　直航　石叻　庇能
搭客搭船付貨請到德輔道西二十六號三十號 捷順船務有限公司接洽
永基大廈二〇〇三至四室　電話：433575 433634
捷順船務有限公司啓

嘉達巴 M.S. "KADERBAKSH"
由大連來。定於十月五日下午抵港，泊A29泡。

高斯溫娜 M.S. "GROSVENOR MARINER"
由上海來。定於十月六日下午抵港，泊B6泡。十月七日開往星加坡。

露絲 S.S. "LOUCIA N."
由上海，青島來。定於十月七日抵港。

海龍 S.S. "HERON II"
由上海來。定於十月八日抵港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。付貨請到恒生銀行大廈一五〇八室聯華船務公司接洽，電話：240582，240592。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈十三樓・電話：二四二一八一

BEN LINE
BENLOMOND
邊羅文輪
開往　亞丁，倫敦，漢堡，米都士堡
十月二日落貨　五日開行
BENARTY
邊那地輪
開往　亞丁，倫敦，安特衞普，漢堡，鹿特丹
十月十日落貨　十三日開行
貨客定載請電話二三一〇一二一
洽接司公限有船輪行邊

永光 M.V. EVER GLORY.
十月十二日收貨　十三日開行
直透　星加坡
貨客付貨請駕臨接洽
代理：聯華船務公司啓
恒生銀行大廈一五〇八室　電話：二四〇五八二 二四〇五九二

馬連那 M/S "MELINA"
十月十一日到港　十二日開行
往星加坡，仰光。
中區聯華大廈德成大廈九〇三至六號　電話：二三一三一〇
華人行三樓業務部水坑口街五十號　電話：四三三七
新興行李志雄啓

斗湖灣 S.S. TAWAU BAY.
十月六日收貨　七日開行
直透：亞庇，山打根及斗湖
貨客付貨請駕臨接洽
代理：聯華船務公司啓
恒生銀行大廈一五〇八室　電話：二四〇五八二 二四〇五九二

YUI KEE SHIPPING CO., LTD.
裕記船務有限公司
英金快輪 M.S. "YIN KIM"
十月八日落貨　九日開行　直放　山打根
貨客付貨請駕臨
總代理：港發船務有限公司啓
電話：四五五二六九 四五五二六〇

鐵行輪船公司
快航「蘇丹」
收貨日期—十月十一日起
截止收貨—十月十四日午夜
抵港日期—十月十五日晨
開航日期—十月十八日
快航「金馬連」
香港至倫敦—廿七天
收貨日期—十月廿四日起
截止收貨—十月廿七日午夜
抵港日期—十月廿八日晨
開航日期—十一月廿四日
並收貨往亞丁，波賽港（PORT SAID）熱那亞，安特衞普，鹿特丹，漢堡

保德輪
十月五日落貨　六日開行
直透　星加坡
貨客付貨請駕臨本公司接洽
總代理：振大行有限公司啓
地址：德輔道中九〇八室　電話：二三四〇六五 二三五三四

"N" LINE
REGULAR SERVICE
明達輪 M.S. "BOCNDA"
十月十二日落貨　十月十三日開行
往　亞庇　麥爾力
海外聯合海運有限公司啓
中環大廈一一〇一—一一二二室　電話：四四三九五〇 四四四五七〇

徐謨口中的蔣介石 何焜

我所見到的新西藏 （日）高野好久 張剛譯

體育論壇 見微知著 由小看大

馮光

全運會捷報頻傳，打破世界紀錄、刷新全國紀錄的好消息一個接一個。從這種現象中，人們固然看到了我國體育事業的進步，從比賽場中別的一些事情上，人們也不難領會到我國體育事業飛躍發展的原因的一個側面。

是在田徑場上。每當跑（主要是短跑）、跳、和跨欄等項目完成一組的比賽後，在一些眼已創造過較好成績的運動員所在的線位上，人們總看到兩個一組，分持長木尺和紀錄本子的工作人員，打從起跑點開始，沿着跑道，在量度運動員腳迹的跨距。他們在完成了對某一運動員腳迹的量度後，另外的工作人員立刻以木耙子把原先的腳迹抹去，使跑道恢復平整、光滑，迎接下一個項目比賽。

就這樣，他們總是有目的，有選擇地量度度，神態認真，顯得一絲不苟。

在羽毛球場上，人們發現了另一種情景。每當運動員們作了一場激烈的比賽後，走下場來，第一個迎接他的不是領隊，也不是他的教練或隊友，而是身穿白罩衣、掛着聽診器的醫生。這時，只見醫生二話不說，立刻按上聽診器，為運動員們聽聽心臟，然後，才帶運動員進入休息間，再作檢度血壓和其他一些簡易醫學檢查。只有在經過了這些手續後，才輪到運動員在比賽紀錄表上簽名，才輪到教練員和隊友檢討得失，或比賽者之間相互交流經驗。

在其他一些比賽場合中，人們也發現了一些類似的情況，發現一些與現場比賽無明顯的直接關係，但又進行着一些工作的人員。（上）

甲組足球特別場 東華東昇補賽

能否舉行要看花墟場地情況如何而定

甲組足球聯賽今天按表有一場補賽在花墟場舉行，由東華對東昇，下午五時上演，門票全收一元二角。但是，由於花墟場積水仍未盡退，前昨兩天排在該球場的比賽均臨時改期，故今天能否依時上演，要看天氣及場地情況如何，在今午才作最後的決定。

東華本屆以中型班姿態出現，雖實力不強，惟備戰積極，球員都在躍躍欲試，但上周因天雨影響，未有用武之地，致與東昇之戰改期，今天補賽如能夠依時上演，將會激着旺盛的鬥志及死纏爛打，而與東昇力拼到底，因為就東華的人手來說，它在中型班裏，算得是實力較為均勻的一隊，也不能說它今天沒有爆冷的機會。反過來，東昇上周出師，先負後勝，弄到損兵折將，觀其當日演出，在去屆以夠氣夠力見稱的部分新秀，竟然有後勁不繼的情形暴露出來，這顯然與操練未足有關。而且有門將梅永遠及衞鋒陸國雄相繼受傷，今天決不能上陣，人手既買少見少，實力也未免打個折扣，碰着中型班裏濟力不錯的東華，它想贏似乎很不容易。總之，今日之戰，勝門難免，東昇可防而難言有把握，東華憑藉鬥志與氣力，則大有搶分的可能。雙方列陣備戰如下：·岑超炳·

東華：劉瑞鏞、陳志剛、劉大樞、駱德明、黎壽宜、陸炳燈、甘漢俊、梁建中、黎榮柏、連和不、[illegible]

東昇：[illegible]、黎子福、安、羅、姚、鄒、忠、華、洪、陳渭邦、林英傑、徐柏烈、[illegible]

摩納哥隊尚無消息 足總將予寬限答覆

今開執委會議並討論參加「亞運」問題

足總定於今天下午六時召開本月份執委會會議，主要議程是研究邀請那一支外隊於今屆第一次訪港。因為摩納哥隊迄今還未有覆實來不來，如其不來的話，則可能改邀瑞典A·I·K·隊。又如何安排明年三月間「英國周」的賽事。也將提出討論。此外，還討論港方應否派隊參加「亞運會」足球賽的問題。

關於今屆邀請第一支外隊訪港問題，目前足總正在頗傷腦筋，它雖然破例以五千鎊的較高包辦條件，邀請摩納哥隊於十二月底來港比賽三場，但已幾次電促該隊覆實，迄今仍無消息。與此同時，「足球經紀」頓白則介紹瑞典A·I·K·隊前來，所以，足總今天在會議上會再給予摩納哥隊一個最後覆實的期限，如在最後期限仍無消息，便改邀瑞典隊了。至於明年三月「英國週」的比賽如何安排及邀請英國那一隊前來，亦將提出討論。

派隊參加明年十二月間在泰國曼谷舉行的「亞運會」足球賽的問題，亦一併討論，因為如派隊參加，須在今年十一月底以前報名。·公孫泰·

南華統帥下令 球員集宿集訓

南華在前天雖以五比零大勝警察，但「統帥部」誠恐球員僥倖，特於昨天在球員宿舍處發出公佈，勸勉球員不要放鬆練習，規定本星期三、五晨操，二、四晚夕練，並須在二、四晚上集宿，不得缺席。據悉，南華在本周內沒有球賽，要到下周一才對流浪。「統帥部」誠恐球員們以渡過弱旅的關係，備戰不積極，所以定下集宿集訓日期，要球員們做好備戰工夫。·夫都頭·

九巴決加強夕練 準備周末撼東昇

劉志霖足部傷勢有起色

九巴本周末再度出師港府場，與東昇對壘。為了有備而戰，決加強夕練，今天在花墟市政場舉行大規模演習。九巴敢頭場根保表示：九巴本屆取消晨操，只作夕練，這對球員體力、氣力的鍛鍊將有一定的影響。九巴鋒線主將劉志霖，足傷漸癒，可以步行了。但仍未能夠參加夕練。據「敢頭保」稱：「釘仔」大約在兩個星期後才可以參加練波。九巴敗於南華後，決加強夕練，務使各球員保持佳態，周末迎戰。

花墟場仍有積水 流愉之戰又改期

花墟場昨天下午原定有一場甲組足球聯賽上演，由流浪對愉園。但是，又因該場積水未退，比賽無法如期舉行。花墟場接連日均有比賽，但因該球場排水不佳，使比賽不斷展期，實應有改善的必要。·歐陽長·

女足總通過 舉辦金杯賽

香港女子足總首次執委會議在昨天召開，會議中選出新職員如下：正、副總務主任區詠嫻、倫妮清，正副司庫梁翠萍、陳納邦，正副稽核周麗萍、陳明珠。及通過設立九個小組處理會務。又通過舉辦金杯賽聯賽及接納彼英及東昇加入為會員。·歐陽長·

警察實地操練 今與海軍友賽

警察前天敗給南華後，檢討，一致認為合作工夫未夠，傳球走位時間不好，傳出之球也不準確，一輪攻勢打不下對方，便洩了氣。雖然那天大家已盡拚盡力，只是踢法及技術上還須下苦功。為了加緊練習，警察將於今日下午四時在跑馬地與海軍作一場友誼賽，藉以實地操練。但今日之友賽，有李雜傑、甯利士、鄒高明等因工作關係不能上陣，其備戰人馬如下：呂滿、何強、倪安、陳新、陳挺、[illegible]、劉守政、劉倫、文明、[illegible] ·夏倦虞·

星聯明開會議

星聯球聯會定於明天下午八時在[illegible]球場會議室召開第四次執委會議，商討有關會務。議程是：㈠通過上期議案；㈡各部報告；㈢通過財政；㈣關於本年度港澳埠際賽案；㈤各方來函；㈥其他事項。

又：星聯的比賽小組也於明天下午六時半在同一地點召開會議，討論選派本屆港、澳埠際賽的港聯隊職、球員，並討論舉辦本屆公開錦標賽事宜。·董下客·

仙樂 連日滿座 今天請早 奇情武俠打鬥巨片 琴俠恩仇記 "JOHNNY GUITAR" 鍾歌蓮、史泰霞、希頓 合演

香港 新世界 漢光 英京 皇宮 連日仍滿 龍華五場·光藝 鼎盛 今第七天 龍城·華樂 金星·三院 明天重映 請早定座 玉聯出品 彩色闊幕 神話巨片 濟公捉妖 監製：黃玉麟 製片：江揮 導演：黃鶴聲 新馬仔 鄧寄塵 陳寶珠 李紅 玫瑰女 開正新馬個模

啟德遊樂場 寶展覽 佛山秋色石山盆栽展覽 第七劇場 團舞歌變裝覽 第二劇場 第四劇場 台山 頂 歌舞場

銀都 今天續映 野火春風鬥古城 珠江 今天 俏冤家 百樂門 今天請早 特務一〇八 麗斯 今第二十天映 史沙里西實德 瘋狂世界 不日獻映 彩鳳遊龍 "THE STORY OF VICKIE" 國寶 今天最後 青春逍遙遊

麗都 大華 下期 巨片 海底長征 20000 Leagues under the Sea 和路迪士尼轟動全球驚險緊張益智新奇之作

紐約 大世界 最後今天 龍潭虎穴黑旋風 小林旭 松原智惠子

普慶 北角 南北紅星二百餘人參加 盛大演出 音樂演唱會 黃河大合唱

金國 明星 新舞台 好世界 今最後一天 滿城風雨 冷梅情淚

春殘花落淚 南紅小姐親自演唱

彩鳳遊龍 "THE STORY OF VICKIE" 羅美雪妮黛主演 敬請各界人士注意！ 樂聲·新聲·國華同啓

國際 九龍城 連日滿座 今天仍映 大地兒女 猛鬼屋 女俠紅蝴蝶

觀眾注意 名著名片 請早訂座 風雲兒女 門古城

百老匯 京華 黃金 樂都 爆棚 江湖奇俠 彩色世紀片

利舞台 特別推薦「海底蓬萊」(WORLD WITHOUT SUN)

太平 北河 環球 滿瀉晒

娛樂 荷李活 龍虎山生死門 大華 獵犬奇遇記 新華 樂聲 鐵金剛勇破神秘島(?) 利舞台 血海英雄 海底蓬萊 皇后 萬里逃生記 金像 武林雙俠 華人 進香會

影片選談

奇蹟出現死結立解

——談「冷梅情淚」

陸沙地

「冷梅情淚」描寫一個舊時代的舊式愛情故事，已經和今天的時代相去很遠了，影片也略作交代說明：這個故事所發生的年代，最低限度距離今天是在三十年以上了。

張瑛是個幾代單傳的富家子弟，因為愛上了村中一個教師的女兒鄧碧雲，並且在酒後的衝動中，大家發生了關係。但張瑛的母親黎灼灼在門第之見的影響下，反對他們相戀，跟着又強迫他和表妹梁素琴成親。這便是戲劇矛盾起源的構成。

結果鄧碧雲在走投無路的境地下投河自殺，張瑛也誤會愛人真的永遠離開人間，其實鄧碧雲不僅沒有死去，還歷盡艱辛的去把出世便沒有父親的孤女林鳳撫養成人，並讓她接受中學教育，林鳳也一直不知道自己的生父是誰。

二十年來張瑛和梁素琴的夫妻感情，形同冰炭，彼此同牀異夢，編導好像是控訴不合理的婚姻制度，造成了人間的愛情悲劇。梁素琴這位做妻子的，據說一直來都是鬱鬱寡歡，而且長期以來都患疾病纏身。她的發瘋據說是因為丈夫婚前的不忠實所造成的。影片還描繪梁素琴每天必定要打一次電話給丈夫，在電話中罵他個痛快淋漓的才肯干休，影片說這是一種洩憤和鬱悒的心理反映。另一方面卻描寫張瑛是個標準丈夫，甚麼都做到對妻子的體貼和忍讓，專為她聘請護士回來照料。林鳳就在這情況下出現，跑去應徵入選了，不過，梁素琴那種無理取鬧的怪異性格就更突出了。

由於影片情節平淡，產生不出矛盾衝突的戲劇力量，也談不上有什麼曲折離奇的地方，甚至在稍後的情節裏，張瑛和鄧碧雲都分別從林鳳的口中知道了對方就是自己廿年前的戀人。戲劇的懸疑性根本就不存在。編導把問題的焦點放在怎樣才能使這對患難的戀人破鏡重圓？梁素琴的結尾又應該如何安排？

劇情內容相當單薄，所以編導又編排一折林鳳因為自衛而誤傷陷害她的一個飛仔，而這件事的主謀卻是文愛蘭這位同父異母的妹妹買通了飛仔去做的。但這一折戲和劇情沒有必要的呼應。從這裏看影片的結構，有些地方顯得鬆散了些。

梁素琴急症入院，在臨終時突然改變那種狹隘、暴躁的性格，特別是因為接受了鄧碧雲的輸血救護後，廿年都沒有辦法解開的隔結，卻一下子解開了，從反對、阻梗，到要求張瑛、鄧再續未了情緣，難道真是「人之將死，其言也善；鳥之將亡，其鳴也哀」麼？

娛樂

聽「黃河大合唱」

熱淚滾滾　熱血沸騰

章瑩

當我噙着滿臉上的淚痕，帶着渾身發熱的激情，一步一步離開大會堂的時候，我的耳畔裏還不斷地響起黃河在奔騰，有如萬馬千軍洶動的歌聲，腦子裏一幕一幕地浮現着當年日本軍國主義者侵華的滔天暴行，和中華兒女奮起反抗的情景，我想，能夠欣賞香港華南電影工作者聯合會合唱團的「黃河大合唱」，無疑是叫我們上了一課。

上一次，華南影聯會的演出，在九項節目之中，不論管樂、民樂演奏、舞蹈、黃河大合唱，都有着水平以上的成績，博得了很好的評價。不過上次演出，只不過演了四場，遠不能滿足大量的觀衆，所以影聯會又定在本月六日及七日兩晚，在普慶戲院舉行「管樂演唱會」，每晚兩場，共演四場。主要的節目，還是「黃河大合唱」，另外有民族樂合奏，女聲小合唱，高胡齊奏和男聲小合唱等。

在這裏，我且先介紹一下他們的節目：

陳漢銘和戴育榮的古箏高胡二重奏，便很使人讚賞，一曲「南泥灣」之後，還有「漁歌晚唱」。漁歌晚唱這一闋許多人都很熟悉的傳統樂曲，在他們的手指輕功撥弄之下，簡直出神入化，精采萬分。

至男聲小組唱和女聲小組唱，亦各有千秋，女聲的「落雨大」是以廣東方言唱出。「歡新郎」則以上海方言唱出，效果都很好。

男聲的「我們走在大路上」歌聲嘹亮，精神飽滿，當天幕出現了五面紅旗的時候，大家都彷彿燃燒起內心的激情，掌聲一如暴風雨，歷久不息。

大軸戲「黃河大合唱」可以說是歷年少見的大規模大合唱，在台上光是合唱男女分四組排列，人數在百人以上，而伴奏的大樂隊，也足有五十多人以上，把舞台擠得滿滿的，這樣的大合唱情景，確令人開眼界。

夏夢以她豐富的感情，解說着「黃河大合唱」……

「祖國頌組曲」　工商界婦女慶祝國慶遊藝會中「祖國頌組曲」中的「團結就是力量」的舞台造型。後面披白紗裝的四名女將是任意之（前右），馮琳（前左），後面執旗的是劉旺，右邊的是于小寧。

圈中事

范麗與邵氏關係非淺

二出二進身手實不凡

上官楓

重返邵氏拍片的范麗，與邵氏的關係不可謂淺，早於一九五七年，邵邨人主政的邵氏公司大招兵馬，范麗與林鳳、唐丹（今之江虹）、丁寧、歐嘉慧等同期投入邵氏，當時范麗的芳齡十六，藝名叫萬里紅，受訓數月後，邵氏提出簽約，但范麗父母不讓成她拍戲，不願簽約，結果是她哥哥以監護人資格簽名於她為期五年的合約上。

她的第一部戲是粵語片，被派到日本去拍「寶島神珠」，合演的是歐嘉慧、高亮。拍了約十部粵語片後，邵氏內部改組，她說，「因種種問題」，撕約離去，那是她簽約後一年多的事，她改投「僑光」公司，希望拍國語片，簽了三年合約，時為一九五九年秋。

專為「僑光」拍戲時，一日在路上遇到邵逸夫，邵氏問起她的近況，她說在「僑光」還沒戲拍，於是邵逸夫叫她返回邵氏去，那時的邵氏公司已由邵逸夫主持，並代她向「僑光」商量解約；她第一次重返邵氏，簽約五年。

新約簽了後，邵氏要派她去星馬登台，演坊她患了黃膽病，不能成行。由萬里紅改藝名范麗，便由此時起。

范麗的第一部國語片是「粉紅色的兇手」，以「肉彈」姿態出現，上映時頗為哄動。從此之後，奠定了范麗的戲路，演的都是交際花、舞女、捞金娘子之類的角色，獨樹一幟。

一九六三年七月，范麗在邵氏由於私人間題，引起情緒上不快，第二次脫離邵氏去了。當時她的五年合約還未滿期，仍然讓她走了，但唯一條件是要求她另簽一張三年新約，因為根據舊合約，有此一條：「將來合同滿期……」

……先補。」在新約中，規定范麗每年拍片六部，六三年七月至今，范麗為電懋公司拍了「女人女人」、「亂世兒女」兩片，為後來的「國泰」當時的「萬古流芳」拍了幾天戲，後來「萬古流芳」由邵氏重新拍過，范麗沒有再跟進，就此拉倒。常言道：「人生如舞台」，范麗與邵氏之間，倒也像一齣戲，在別的說來，一出一進已算奇跡，范麗居然二出二進，倒也「身手不凡」。

記手集

「祖國頌」壯觀熱鬧

韋妮

今年國慶的遊藝節目，多姿多采，吸引人，而每場的節目又不盡相同，因此使我大有顧此失彼之感，尤其聽說教育界的朗誦造型「旭日東升」很精采，可惜卻沒有機會看到；國慶之夜沒有看到煙花一樣叫人遺憾。

星期天攞下什麼事都不管，一吃完中飯就趕到大會堂去參加工商界婦女祝國慶的大會，除了大會主席蘇務滋的致詞外，女導演任意之也重點地把祖國這些年來在文化藝術戰線上所取得的成就作了扼要的報告。

演員藍青和顧錦華的小歌劇「喜相逢」，是相當精采的節目，台上雖然只有兩個人在演唱，但卻沒有半點兒冷場。論演，顧錦華當然及不上藍青，但說到唱，卻又比藍青高一班。……

作為大會遊藝節目的大軸——祖國頌組曲，是由工商界婦女和電影界、教育界聯合演出的。她們用「祖國頌」、「毛主席永遠和我在一起」、「咱們工人有力量」、「社員都是向陽花」、「水上山坡」、「女民兵」及「團結就是力量」七首曲組成，中間加插了朗誦。由江樺擔任朗誦。……

已拍成公映「東方紅」

丁方

……

各方的熱情支援

……

拍攝工作進行很順利

……

慷慨陳詞　大義凜然（在「野火春風鬥古城」中，王曉棠和王心剛合演……）

龍鳳宝釵缘

梁羽生

第七回：意欲來中隨織女　心圖逆虎有紅顏

……

小說林

旋椅

九害

四　電話打回來的電話

……

迂迴路

……

大男生涯

……

化骨龍

……

三人行

……

大公報　Ta-Kung-Pao　342 Hennessy Road　Hong Kong

賀龍飛抵伊寧

各界四萬人歡迎　高天山麓來的牧民

……

廖承志等出席國慶　光華僑和港澳同胞

……

百聞不如一見

……

徐謨口中的蔣介石

何煊

蔣介石要講禮義廉恥，其實此賊便是一個十足的無恥之徒；沒有一點民族氣節，也沒有一點人味的走狗與奴才。他對待部下是極盡嚴厲，對待美國主子却是搖尾乞憐。這裏有一段事實，證明前說。

一九四八年在海牙當過國際法官的徐謨，是從北洋軍閥時代起就做官的，一直做到蔣介石政府的外交官。曾經對人說起，說他宦海浮沉數十年，從來沒有看到過像蔣介石那樣卑鄙無恥的中國執政者。原來徐在出國之前，是南京「外交部」次長，曾多次當過蔣介石同馬歇爾會談時的翻譯。馬歇爾這美國的老狐狸尖酸刻薄，他對蔣介石談話時，無論神氣或語言，既像老子教訓兒子那樣的嚴厲，亦像獵師狗那樣的嘻笑怒罵，一無禮貌，二不留情。起初，在這種場面下，使徐謨感到既惶恐又困窘，怕的是直譯過去，蔣介石受不了，會把局面弄僵，所以只好吃掉一部分，但即使這一部分，馬歇爾的語氣也非常使人難堪，不料蔣聽了竟若無其事，居然還恭順地朝着馬歇爾唯唯諾諾。徐謨看到蔣介石是天生厚皮，料來幾個主子的話，對他不會起刺激作用，所以後來就全部直譯了，而蔣介石這個無恥之徒，也居然照單全收了！

梁啟超論詩

高羽

新會梁任公啟超，學問淵博，才氣縱橫，每為文，滔滔汩汩，千萬言不能自已。任公對作詩一道，據其在「汗漫錄」中說：「余素不能詩，所記古人之詩不及二百首，平生所為不及五十首。」又說：「余雖不能詩，然嘗好論詩，以為詩之境界，被千餘年來鸚鵡名士占盡矣，雖有佳章佳句，一讀之，似在某集中曾相見者，是最可恨也。」所謂「鸚鵡名士」，比喻新穎有趣，亦頗確切。鸚鵡不能說自己內心的話，只能學着人言。舊體詩自唐宋迄今，儘管在形式上作法上，似乎都無大改變，五、七言，古、近體而已，謹守着傳統的調平仄及押韻的方法，餘事、詠物、述懷、觸感，無形中好像有一個公式的圖着，作出來的詩，又怎能不成為「似在某集中曾相見者」呢？雖也曾經有人作詩撰新的說：「我口所欲言，已言古人口；我手所欲書，已書古人手……」（見隨園詩話）然而知假少有人想衝出這窠臼去。……

戊戌時期的梁啟超

古與今

「勾魂藍」與「攝命鳥」

白南

談張默君

鄭逸梅

所謂「父親節」

地下長城

巴還

我所見到的新西藏

（日）高野好久　張剛譯

菲律賓火山爆發記

今次爆發　塔爾湖間

七千島嶼　上多火山

萬吹火球　直衝雲漢

夜半噴火　遇難者多

或焚或溺　徒呼奈何

倉皇逃生　難顧他人

小福（快快逃走）　香叔作

福建特產：蟶

袖珍教堂

國丁

似乎有理

門玉

領略中的歡樂——東窗瑣事記

世界最大的魚龍化石

劉東生

魚龍（右）在海中生活想像圖，左為……

哭與笑　　徐思